

# CITIZ MY MACHINE

**NESPRESSO®**

*Nespresso*, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 Bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

*Nespresso* – это система приготовления идеального эспрессо чашка за чашкой.

Все кофемашины *Nespresso* оснащены помпой высокого давления 19 бар, которая обеспечивает безупречную экстракцию. Каждый параметр системы вычислен с предельной точностью, чтобы гарантировать максимальное раскрытие ароматов бленда, создание тела кофе и плотной бархатистой пенки крема.

## CONTENT / СОДЕРЖАНИЕ



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Перед использованием кофемашины ознакомьтесь с инструкцией и мерами предосторожности!

<b>SAFETY PRECAUTIONS / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>3</b>	<b>CLEANING / ОЧИСТКА</b> .....	<b>18</b>
<b>OVERVIEW / ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>9</b>	<b>TROUBLESHOOTING / НЕИСПРАВНОСТИ</b> .....	<b>19</b>
<b>PACKAGING CONTENT / СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>9</b>	<b>CONTACT THE NESPRESSO CLUB / СВЯЗАТЬСЯ С КЛУБОМ NESPRESSO</b> .....	<b>20</b>
<b>SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>9</b>	<b>DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION /</b>	
<b>ENERGY SAVING MODE / РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ</b> .....	<b>10</b>	<b>УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ</b> .....	<b>20</b>
<b>FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>		<b>LIMITED GUARANTEE / ГАРАНТИЯ</b> .....	<b>21</b>
<b>ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ</b> .....	<b>11</b>		
<b>COFFEE PREPARATION / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ</b> .....	<b>12</b>		
<b>PROGRAMMING THE WATER VOLUME / ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ</b> .....	<b>13</b>		
<b>EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST</b>			
<b>PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR / ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ</b>			
<b>ПРОСТОЕМ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ</b> .....	<b>14</b>		
<b>RESET TO FACTORY SETTINGS / ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ</b> .....	<b>15</b>		
<b>DESCALING / УДАЛЕНИЕ НАКИПИ</b> .....	<b>16</b>		

# SAFETY PRECAUTIONS



**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.

- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the appliance as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

## **Avoid risk of fatal electric shock and fire**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

## **The appliance must only be connected after installation**

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug

# SAFETY PRECAUTIONS

are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.

- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by

pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.

- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in

fire, electric shock or injury to persons.

## Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning



agent to clean the surface of the appliance.

- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

### Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and

that your coffee experience is as perfect as the first day.

- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**Pass them on to any subsequent user.**  
**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://nespresso.com)**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**⚠ Внимание: Данные меры предосторожности являются неотъемлемой частью кофемашины. Внимательно изучите их перед первым использованием кофемашины. Храните их в доступном месте, чтобы при необходимости обратиться к ним.**

**⚠ Внимание: Если Вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по мерам предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.**

**ⓘ Информация: Если Вы видите этот знак, следуйте рекомендациям по корректному и безопасному**

**использованию устройства.**

- Кофемашина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте данную кофемашину не по назначению.
- Данная кофемашина разработана для использования в закрытом помещении в нормальных температурных условиях.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей, длительного воздействия брызг воды и влажности.
- Данная кофе-машина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-

отелях.

- Данную кофемашину могут использовать (под присмотром взрослых) дети, достигшие 8 лет и старше, если они проинструктированы касательно безопасного использования и осознают опасность при неправильной эксплуатации. Очистка и ремонт кофемашины детьми без присмотра недопустимы.
- Храните кофемашину и ее шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данная кофемашина может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они проинструктированы касательно безопасного использования и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны играть с

кофемашиной.

- Производитель не несет ответственности, и действие гарантии не распространяется на повреждения, возникшие в результате коммерческого использования кофемашины, неправильного использования или использования не по назначению, а также непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

## **Берегитесь возникновения пожара и поражения электрическим током.**

- В случае опасности немедленно отключите кофемашину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофемашину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению кофемашины,

указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофемашины к сети гарантия аннулируется.

## **Кофемашина должна быть подключена к сети только после ее установки.**

- Не протягивайте кабель около острых углов. Закрепите так, чтобы он не свисал вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель или вилка повреждены, их необходимо заменить. Для этого следует вернуть кофемашину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофемашину, если ее кабель или вилка повреждены. Для возврата кофемашины обратитесь в Клуб *Nespresso* или к официальным представителям *Nespresso*.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1,5мм<sup>2</sup> или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофемашину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофемашину на ровные горизонтальные, устойчивые поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Оборудование не должно располагаться в шкафу в процессе использования.
- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования. При

отключении кофемашины от сети, вынимая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.

- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
- Чтобы отключить устройство, остановите приготовление напитка и извлеките вилку из розетки.
- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофемашину или ее части в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофемашины или ее частей.
- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Кофемашина находится под напряжением – никогда не

вскрывают ее во избежание удара электрическим током.

- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия кофемашины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Использование прибора не по назначению, рекомендованному производителем, может вызвать возгорание, поражение электрическим током или причинить вред здоровью.

### **Избегайте возможных травм при использовании кофемашины.**

- Не оставляйте кофемашину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофемашину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофемашину от сети. Свяжитесь

с клубом *Nespresso* или официальным представителем *Nespresso* для диагностики, устранения неисправности или ремонта.

- Эксплуатация поврежденной кофемашины может вызвать поражение электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не подставляйте пальцы под носик подачи кофе во избежание ошпаривания.
- Избегайте попадания пальцев в отверстие для капсул. Это может привести к травмам.
- Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофемашину.
- Настоятельно рекомендуется не использовать отработанные, поврежденные или деформированные капсулы.

- В случае застревания капсулы в отделении капсулодержателя выключите кофемашину и отсоедините от сети, прежде чем предпринимать какие-либо действия. Позвоните в Клуб *Nespresso* или официальному представителю *Nespresso*.
- Заполняйте резервуар только чистой питьевой водой.
- Если Вы планируете длительное время не использовать кофемашину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если Вы не использовали кофемашину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофемашину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте агрессивное

- чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофемашины.
- Для очистки кофемашины используйте только рекомендованные средства.
  - Вынимая кофемашину из упаковки, снимите пленку с поддона для сбора капель и утилизируйте ее.
  - Данная кофемашина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*, Бутиках *Nespresso*, Интернет-Бутике *Nespresso* или с помощью мобильного приложения *Nespresso*.
  - Все кофемашины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно отобранных кофемашинах проводятся тесты в условиях

фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых машинах могут остаться следы предыдущего использования.

- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

## Очистка от накипи

- При правильном использовании средства от накипи *Nespresso* гарантирует исправную работу кофемашины в течение всего срока службы и неизменно превосходный вкус кофе.
- Для кофемашины с молочным решением проводите очистку от накипи в соответствии с рекомендациями в инструкции и оповещениями.

## СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

**Передайте инструкцию человеку, который будет пользоваться кофемашиной впоследствии.**

**Данную инструкцию можно найти в формате PDF на сайте [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

## EAC

# OVERVIEW

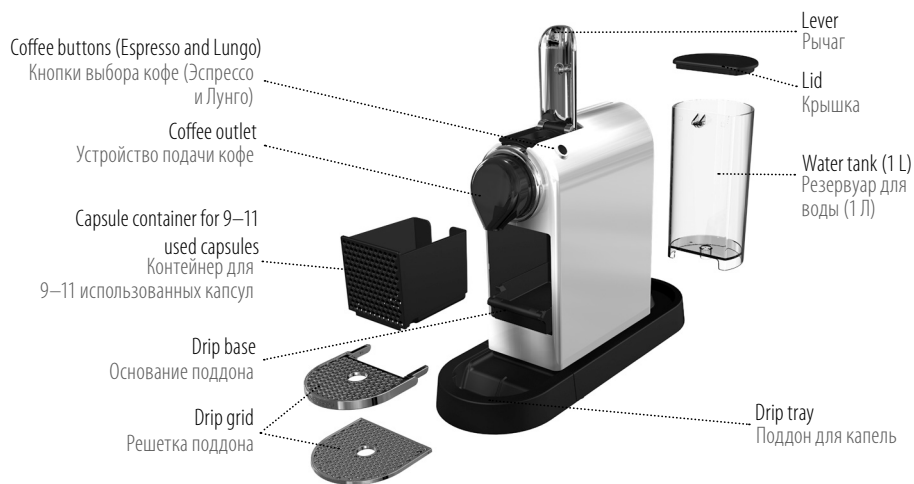
## ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

# SPECIFICATIONS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

EN

RU



CitiZ C112/D112						
		13 cm		27.8 cm		37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz/Гц, 1260 W/Ватт					
<b>P</b>	Max./Макс. 19 Bar					
	3.4 Kg/кг					
	1 L					

# PACKAGING CONTENT

## СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



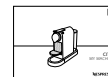
Coffee Machine  
Кофемашина



Nespresso capsule tasting gift  
Дегустационный набор капсул кофе Nespresso



"Welcome to Nespresso" Brochure  
Буклет «Добро пожаловать в Nespresso»



User Manual  
Руководство пользователя

EN

RU

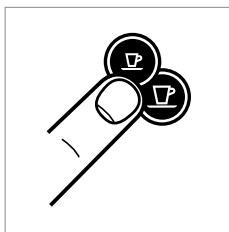


# ENERGY SAVING MODE

## РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

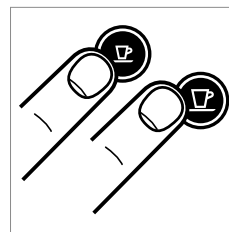
This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.

Эта кофемашина оснащена функцией энергосбережения. Кофемашина автоматически переходит в режим выключения через 9 минут.



To turn the machine on either press the Espresso or Lungo button.

Чтобы включить кофемашину нажмите на кнопку Espresso или Lungo.

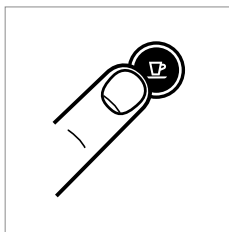


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.

Чтобы выключить кофемашину до автоматического включения режима ожидания одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo.

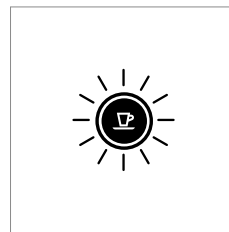
### To change this setting:

#### Для изменения этих настроек:



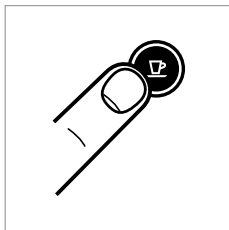
1. With the machine OFF, press and hold the Espresso button for 3 seconds.

1. При выключенной кофемашине нажмите и удерживайте кнопку Espresso в течение 3 секунд.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.

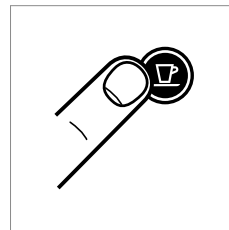
2. Кнопка Espresso начнет мигать с указанием текущего значения.



3. To change this setting press the Espresso button: One time for power off mode after 9 minutes.

One more time for power off mode after 30 minutes.

3. Для смены значения нажмите кнопку Espresso: Один раз для установки отключения через 9 минут. Два раза для установки отключения через 30 минут.



4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.

4. Для выхода из режима энергосбережения нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

# FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE

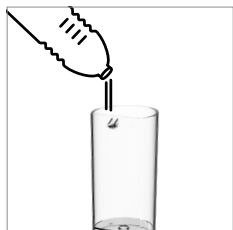
## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ

EN

RU

**⚠ CAUTION:** first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** в первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.



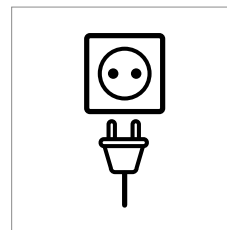
1. Rinse the water tank before filling with fresh drinking water.

1. Промойте резервуар перед заполнением питьевой водой.



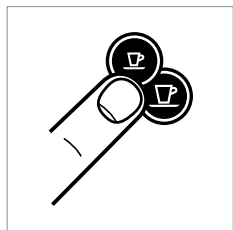
2. Place a container (min. 1 L) under the coffee outlet.

2. Поставьте контейнер (минимум 1 Л) под устройство подачи кофе.



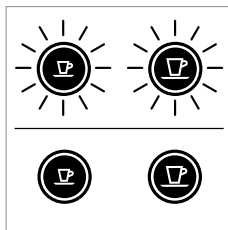
3. Plug into mains.

3. Подключите к сети.



4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

4. Нажмите кнопку Espresso или Lungo для включения кофемашины.

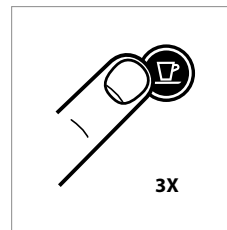


Blinking Lights: heating up (25 sec)

Индикатор мигает: нагрев (25 сек)

Steady Lights: ready

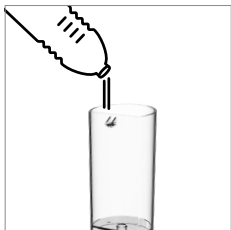
Индикатор светится: готово



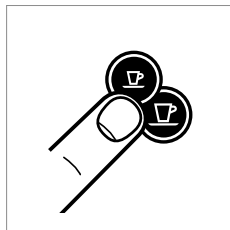
5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.

5. Нажмите кнопку Lungo для промывки кофемашины. Повторите 3 раза.

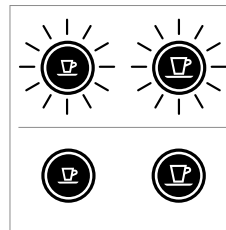
EN COFFEE PREPARATION  
 RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



1. Rinse then fill the water tank with fresh drinking water.  
 1. Промойте резервуар и заполните его питьевой водой.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.  
 2. Нажмите кнопку Espresso или Lungo для включения кофемашины.



Blinking Lights: heating up (25 sec)  
 Индикатор мигает: нагрев (25 сек)  
 Steady Lights: ready  
 Индикатор светится: готово



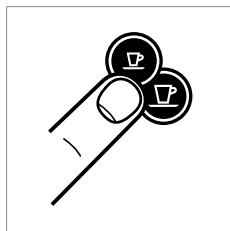
3. Lift the lever completely and insert the capsule.  
 3. Полностью поднимите рычаг и вставьте капсулу.

**⚠ CAUTION:** never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.  
**ℹ NOTE:** during heat up, you can press either coffee button whilst blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** не поднимайте рычаг во время работы кофемашины, обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности перед началом эксплуатации.  
**ℹ ПРИМЕЧАНИЕ:** нажмите любую кнопку подачи кофе во время нагрева. Кофе будет подаваться автоматически по мере готовности.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.  
 4. Опустите рычаг и поместите чашку под устройство подачи кофе.



5. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.  
 5. Для подачи кофе нажмите кнопку Espresso (40 мл) или Lungo (110 мл). Приготовление кофе остановится автоматически. Для остановки подачи кофе или добавки кофе нажмите кнопку еще раз.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.  
 6. После приготовления поднимите и опустите рычаг для извлечения капсулы в контейнер для использованных капсул.

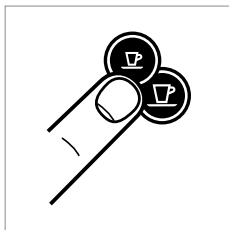


# PROGRAMMING THE WATER VOLUME

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ

EN

RU



1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).

1. Включите кофемашину и подождите режима готовности (постоянное свечение индикатора).



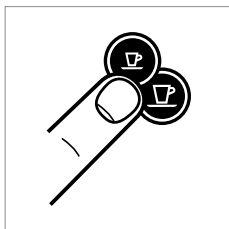
2. Fill the water tank with fresh drinking water and insert the capsule.

2. Наполните резервуар питьевой водой и вставьте капсулу.



3. Place a cup under the coffee outlet.

3. Поставьте чашку под устройство подачи кофе.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.

4. Нажмите и удерживайте кнопку Espresso или Lungo.

5. Release button once the desired volume is served.

5. Отпустите кнопку при достижении желаемого объема.

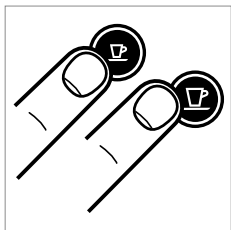
6. Water volume level is now stored.

6. Уровень объема воды сохранился в памяти.

**EN** EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR  
**RU** FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR  
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ, ДЛЯ  
ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ

**i NOTE:** your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.

**i ПРИМЕЧАНИЕ:** после слива воды кофемашина будет заблокирована через 10 минут.



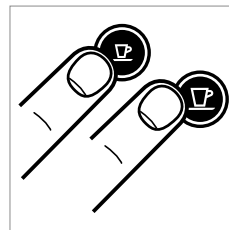
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.

1. Для входа в режим слива одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo для отключения кофемашины.



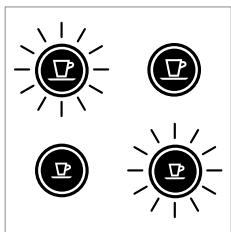
2. Remove the water tank and open the lever.

2. Отсоедините резервуар для воды и поднимите рычаг.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

3. Нажмите и удерживайте кнопки Espresso и Lungo в течение 3 секунд одновременно.



Both LEDs blink alternately.  
Оба индикатора начнут мигать попеременно.



4. Close the lever.  
4. Опустите рычаг.

5. Machine switches off automatically.  
5. Кофемашина выключится автоматически.

6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.

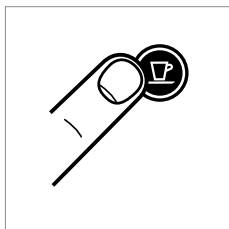
6. Влейте воду из поддона и контейнера для использованных капсул и промойте их.

# RESET TO FACTORY SETTINGS

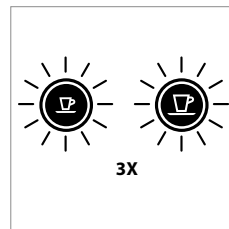
## ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

EN

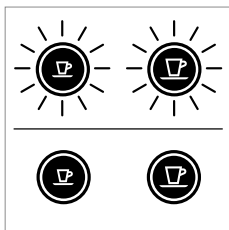
RU



1. With the machine OFF, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.
1. При выключенной кофемашине нажмите кнопку Lungo и удерживайте в течение 5 секунд.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.
2. Индикаторы мигнут 3 раза для подтверждения сброса к заводским настройкам.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.
3. Индикаторы продолжают мигать как при нагреве, до готовности.

Steady lights: machine ready  
Индикаторы горят постоянно: кофемашина готова

### Factory settings

Espresso Cup: 40 ml  
Lungo Cup: 110 ml  
Power Off mode: 9 min

### Заводские настройки:

Чашка эспрессо: 40 мл  
Чашка лунго: 110 мл  
Переход в режим ожидания: через 9 мин

# EN DESCALING

# RU УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**i NOTE:** duration approximately 15 minutes.

**i ПРИМЕЧАНИЕ:** процесс очистки от накипи занимает около 15 минут.



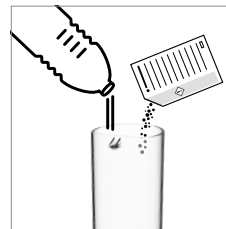
1. Remove the capsule and close the lever.

1. Сбросьте капсулу и опустите рычаг.



2. Empty the drip tray and used capsule container.

2. Слейте воду из поддона и контейнера для использованных капсул.



3. Fill the water tank with 0.5 L of fresh drinking water and add 1 Nespresso descaling liquid sachet.

3. Наполните резервуар для воды 0.5 л питьевой воды и добавьте 1 пакетик раствора Nespresso для удаления накипи.

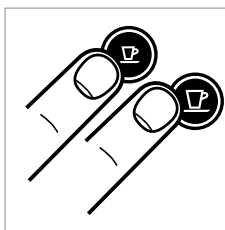
Both LEDs blink.

Оба индикатора мигают.



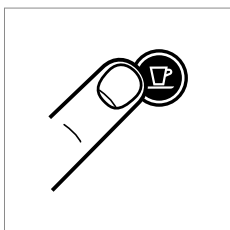
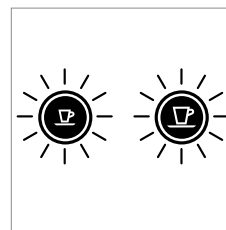
4. Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.

4. Поставьте контейнер (минимум 1 л) под устройство подачи кофе.



5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

5. Для активации режим удаления накипи, нажмите и удерживайте кнопки Espresso и Lungo в течение 3 секунд при включенной кофемашине.



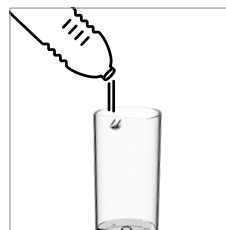
6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

6. Нажмите на кнопку Lungo. Дождитесь полного слива воды из резервуара.



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.

7. Налейте использованный раствор в резервуар и повторите шаги 4 и 6.

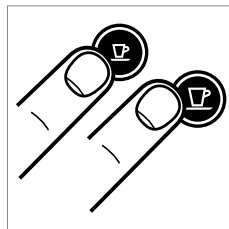


8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh drinking water.

8. Слейте раствор и промойте резервуар для воды. Наполните питьевой водой.

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Повторите шаги 4 и 6 для повторной промывки кофемашины.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

10. Для выхода из режима удаления накипи нажмите и удерживайте одновременно кнопки Espresso и Lungo в течение 3 секунд.

11. The machine is now ready for use.

11. Кофемашина готова к работе.

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso Club* to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

**⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Раствор для очистки от накипи может быть опасен. Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями материалов. они могут повлиять на качество кофе. Следующая таблица поможет Вам определить регулярность очистки от накипи. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы относительно очистки от накипи, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

Water hardness: Жесткость воды:			Descalce after: Удаление накипи после:		fH: French grade
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Cups (40 ml)		Французский стандарт
36	20	360 mg/l	300		dH: German grade
18	10	180 mg/l	600		Немецкий стандарт
0	0	0 mg/l	1 200		CaCO <sub>3</sub> : Calcium carbonate
					Карбонат кальция

EN CLEANING  
RU ОЧИСТКА

**⚠ WARNING**

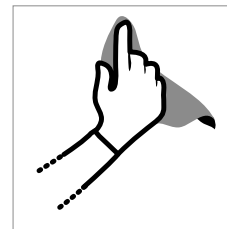
**Risk of fatal electrical shock and fire.**

Never immerse the appliance or part of it in water.  
Be sure to unplug the machine before cleaning.  
Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.  
Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.  
Do not place in a dishwasher.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность смертельного поражения электрическим током и возгорания.**

Никогда полностью или частично не погружайте электрическое оборудование в воду. Убедитесь в том, что кофемашина отключена перед очисткой. Не используйте агрессивные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей. Не рекомендуется использовать острые предметы, щетки или абразивные средства, а также помещать в посудомоечную машину.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Регулярно протирайте устройство подачи кофе мягкой влажной тканью.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

Съемные части кофемашины можно снять для упрощения очистки.

# TROUBLESHOOTING

## НЕИСПРАВНОСТИ

EN

RU

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 11. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descale if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso</i> Club.
Irregular blinking.	→ Send the appliance for repair - Contact the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.

Кнопка не мигает.	→ Проверьте подключение к сети: розетку, напряжение, предохранитель. При возникновении проблем позвоните в Клуб <i>Nespresso</i> .
Нет подачи кофе и/или воды.	→ Первое использование: промойте машину теплой водой с температурой макс. 55°С согласно инструкциям на стр. 11. → Резервуар для воды пуст. Заполнить резервуар для воды. → При необходимости удалить накипь; см. раздел "Удаление накипи".
Слабый ток кофе.	→ Ток кофе зависит от его сорта. → Если необходима очистка от накипи; см. раздел "Удаление накипи".
Кофе недостаточно горячий.	→ Подогрейте чашку, удалите накипь при необходимости.
Протечка через контейнер (вода в контейнере).	→ Правильно установите капсулу. При протечке: обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> .
Мигание с нерегулярными интервалами.	→ Сдайте прибор в ремонт или позвоните в Клуб <i>Nespresso</i> .
Нет кофе (течет только вода (несмотря на вставленную капсулу)).	→ В случае проблем, обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> .

EN

## CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

RU

## СВЯЗАТЬСЯ С КЛУБОМ *NESPRESSO*

---

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the “Welcome to *Nespresso*” folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

В случае возникновения дополнительных проблем, не предусмотренных данной инструкцией, обратитесь в Клуб *Nespresso*. Контакты Клуба *Nespresso* можно найти в разделе «Контакты» на сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

---

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Данная кофемашина соответствует директиве ЕС 2012/19/ЕС. Упаковочный материал и кофемашина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны.

Ваша кофемашина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофемашину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей.

Узнать больше о программе утилизации *Nespresso* Вы можете на сайте [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)



# LIMITED GUARANTEE

## ГАРАНТИЯ

EN

RU

*Nespresso* guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

*Nespresso* предоставляет гарантию на кофемашину сроком на 2 года. Срок службы кофемашины составляет 2 года. Гарантийный срок начинается с даты продажи. Для подтверждения даты продажи компании *Nespresso* необходимо предоставить оригинал документа, подтверждающего факт продажи. В течение гарантийного срока *Nespresso* должна отремонтировать или заменить по своему усмотрению любой бракованный товар. На замененный товар или отремонтированные детали гарантия распространяется только на остаток срока первоначальной гарантии или на шесть месяцев, то есть на более длительный срок из двух. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на брак, возникший вследствие халатности, аварии, неправильного использования или по любой другой причине, выходящей за рамки разумного контроля *Nespresso*, включая, но не ограничиваясь: нормальный износ и амортизация, невнимательное соблюдение или несоблюдение инструкции товара, неправильное или недостаточное содержание и техническое обслуживание, отложения кальция или накипи; подсоединение к неправильному источнику питания; ремонт или модификация неуполномоченным лицом; использование в коммерческих целях; пожар, молния, потоп или прочие внешние факторы. Настоящая гарантия распространяется только на территории страны, где кофемашина была приобретена, а также в других странах, где *Nespresso* реализует данный продукт с идентичными техническими характеристиками. Гарантийное обслуживание за пределами страны приобретения товара ограничивается условиями и положениями соответствующей гарантии в стране обслуживания. Если настоящая гарантия не покрывает стоимость ремонта или замены, то представитель *Nespresso* должен известить владельца и взять плату с владельца. *Nespresso* несет полную ответственность по настоящей ограниченной гарантии в соответствии с применимым законодательством, если условия настоящей ограниченной гарантии не исключают, ограничивают или изменяют обязательные законные права, которые распространяются на продажу данного товара или дополняют данные права. Для получения контактных данных посетите наш веб-сайт [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

*Nespresso*, išskirtinė sistema tobulo Espresso gaminimui. Visi *Nespresso* prietaisai turi unikalią kavos paruošimo sistemą, kuri sukuria iki 19 barų slėgį. Mūsų aparatai su preciziškomis detalėmis sukurti tam, kad būtų atskleidžiamas kiekvienas aromatas, užtikrinama tinkama kavos konsistencija bei itin tiršta bei švelni puta.

*"Nespresso"* ir ekskluziva sistėma, kura laiku pa laikam rada izcilu Espresso. Visiem automatiem ir unikala ekstrahšanas sistėma, kura garantē līdz 19 bar spiedienu. Katrs parametrs ir aprēķināts ar lielu precizitāti, lai nodrošinātu to, ka viss aromāts no katras kapsulas tiek ekstrahēts, piešķirot kafijai apjomu un veidojot izcili biezas un vienmērīgas putas.

## TURINYS / SATURS



Šios instrukcijos yra prietaiso komplekto dalis. Perskaitykite visas instrukcijas bei saugumo instrukcijas prieš pradėdami naudotis prietaisu. Išsaugokite šias instrukcijas bei perduokite jas kitam savininkui.

Šī instrukcija ir ierīces daļa. Pirms ierīces darbināšanas izlasiet visu instrukciju un visus norādījumus par drošību.

<b>SAUGUMO INSTRUKCIJOS / DROŠĪBAS PASĀKUMI</b>	<b>23</b>	<b>VALYMAS / TĪRĪŠANA</b>	<b>37</b>
<b>APŽVALGA / PĀRSKATS</b>	<b>28</b>	<b>GEDIMU ŠALINIMAS / PROBLĒMU NOVĒRŠANA</b>	<b>38</b>
<b>PAKUOTĒS TURINYS / IEPAKOJUMĀ IETILPST</b>	<b>28</b>	<b>SUSISIEKITE SU NESPRESSO KLUBU / SAZINIETIES AR NESPRESSO KLUBU</b>	<b>39</b>
<b>TECHNINIAI DUOMENYS / SPECIFIKĀCIJAS</b>	<b>28</b>	<b>UTILIZAVIMAS IR APLINKOS APSAUGA /</b>	
<b>ENERGIJOS TAUPYMO REŽIMAS / ENERGIJAS TAUPIŠANAS REŽĪMS</b>	<b>29</b>	<b>NODOŠANA ATKRITUMOS UN VIDES AIZSARDŽĪBA</b>	<b>39</b>
<b>NAUDOJIMAS PIRMAKART AR NAUDOJIMAS PO ILGOS PERTRAUKOS /</b>		<b>RIBOTA GARANTIJA / IEROBEŽOTA GARANTIJA</b>	<b>40</b>
<b>PIRMĀ LIETOŠANA PĒC ILGA PĀRTRAUKUMA</b>	<b>30</b>		
<b>KAVOS PARUOŠIMAS / KAFIJAS PAGATAVOŠANA</b>	<b>31</b>		
<b>VANDENS KIEKIO PROGRAMAVIMAS / ŪDENS TILPUMA IEPROGRAMMĒŠANA</b>	<b>32</b>		
<b>SISTEMOS VALYMAS PRIEŠ ILGĀ NENAUDOJIMO LAIKOTARPĪ IR APSAUGAI</b>			
<b>NUO ŠERKŠNO BEI PRIEŠ REMONTĀ / SISTĒMAS IZTUKŠOŠANA PIRMS IERĪCES</b>			
<b>LIETOŠANAS PĀRTRAUKUMA, REMONTA, KĀ ARĪ, LAI PASARGĀTU PRET SALU</b>	<b>33</b>		
<b>GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ ATSTATYMAS / RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATIESTATĪŠANA</b>	<b>34</b>		
<b>NUKALKINIMAS / ATKALKOŠANA</b>	<b>35</b>		



**⚠ ŠIOS INSTRUKCIJOS yra prietaiso komplekto dalis. Perskaitykite šias instrukcijas prieš pradėdami naudotis prietaisu. Išsaugokite šias instrukcijas patogioje vietoje tam, kad galėtumėte jomis pasinaudoti iškilus problemai.**

**⚠ DĖMESIO: šis ženklas perspėja apie svarbias saugumo instrukcijas, kurių laikymasis leidžia apsisaugoti nuo galimos žalos prietaisui bei naudotojui.**

**ℹ INFORMACIJA: šis ženklas praneša apie tinkamą bei saugų prietaiso naudojimą.**

- Prietaisas yra skirtas gaminti gėrimus pagal šias instrukcijas

taisykles.

- Prietaisą galima naudoti tik pagal jo paskirtį.
- Prietaisas yra skirtas naudoti patalpų viduje bei įprastos temperatūros sąlygomis.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, ilgalaikio kontakto su vandeniu bei drėgmės.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti tik buitinėmis sąlygomis. Jis nėra pritaikytas naudojimui erdvėse, kaip pvz. parduotuvės darbuotojų virtuvėlėse, biuruose ar kitoje darbinėje aplinkoje, fermose, klientų aptarnavimui viešbučiuose, moteliuose ar kt. apgyvendinimo įstaigose.
- Šis prietaisas gali būti pradėdamas naudoti nuo 8 metų amžiaus vaikų, jeigu jie yra apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia potencialius pavojus. Prietaiso valymas bei priežiūra turi būti atliekama tik vyresnių nei 8 metų vaikų su priežiūra.
- Laikykite prietaisą bei maitinimo kabelį jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisą gali naudoti asmenys su fizine ar psichine negalia, ar asmenys su nepakankama naudojimosi patirtimi, jeigu jie yra prižiūrimi ar yra apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia potencialius pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės bei neteikia garantijos už komercinį naudojimą, netinkamą prietaiso naudojimą, už padarytą žalą dėl naudojimo ne pagal paskirtį bei atliktą neprofesionalų remontą.

## **Išvenkite galimų elektros šoko bei gaisro pavojų**

- Nelaimės atveju nedelsdami ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Prietaisą junkite tik į tinkamą, įžemintą elektros lizdą. Pasirūpinkite, jog elektros tinklo

įtampa atitiktų nurodytą prietaiso techninių specifikacijų lentelėje. Žala, padaryta prietaisui dėl naudojimo netinkamame elektros tinkle, nepriklauso garantiniam taisymui.

## **Prietaisas į elektros tinklą gali būti jungiamas tik po jo įrengimo patalpoje**

- Netraukite kabelio per aštirus kampus, sutvirtinkite jį ar palikite kabėti žemyn.
- Saugokite kabelį nuo karščio bei drėgmės.
- Jei prietaiso maitinimo kabelis yra pažeistas, jis turi būti pakeistas gamintojo, sertifikuoto tiekėjo ar kitų kvalifikuotų asmenų tam, kad išvengti pavojų.
- Pažeistas kabelis, kištukas ar prietaisas gali sukelti elektros šoką, nudegimus ar gaisrą. Gražinkite prietaisą į artimiausią sertifikuotą servisą prietaiso patikrai ar taisymui.
- Jei yra reikalingas prailginimo

- kabelis, naudokite tik minimalaus 1.5 mm<sup>2</sup> skersmens žemintus kabelius.
- Norėdami išvengti pavojaus, venkite prietaisą laikyti šalia įkaitusių paviršių (pvz. radiatorių, viryklės kaitviečių, dujinių degiklių ir pan.)
  - Visuomet statykite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Toks paviršius turi būti atsparus karščiui bei skysčiams, pvz. vandeniui, išpiltai kavai, nukalkinimo priemonėms ir pan.
  - Naudojimo metu nestatykite prietaiso į uždaramą spintelę.
  - Ištraukite prietaisą iš elektros lizdo, jei neketinate jo naudoti ilgesnį laiką. Atjungdami prietaisą iš elektros tinklo, ištraukite laikydami kištuką, netraukiant maitinimo kabelio, kadangi toks veiksmas gali jį pažeisti.
  - Prieš valymo ar taisymo darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo bei leiskite prietaisui atvėsti.
  - Norėdami prietaisą atjungti nuo elektros tinklo, sustabdykite gėrimų paruošimą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
  - Niekomet nelieskite maitinimo kabelio šlapiomis rankomis.
  - Niekomet nemirkykite prietaiso ar jo dalių vandenyje ar kituose skysčiuose.
  - Niekomet neplaukite prietaiso ar jo dalių indaplovėje.
  - Vanduo bei elektros srovė kartu gali sukelti mirtiną elektros šoką.
  - Neatidarykite prietaiso – elektros šoko pavojus.
  - Nedėkite pašalinių objektų į prietaiso vidines ertmes. Tai gali sukelti gaisro ar elektros šoko pavojų!
  - Papildomų priedų naudojimas nėra rekomenduojamas dėl galimų gaisro, elektros šoko bei sužeidimų pavojų.
- Venkite galimos žalos naudodamiesi prietaisu**
- Niekada nepalikite veikiančio aparato be priežiūros.
  - Nenaudokite prietaiso, jei prietaisas yra pažeistas, jis buvo nukritęs ant žemės ar turi veikimo sutrikimų. Nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Susisiekiate su *Nespresso* Club atstovybe ar su *Nespresso* sertifikuotu tiekėju patikrai, remontui ar taisymui.
  - Pažeistas prietaisas gali sukelti elektros šoką, nudegimus bei gaisrą.
  - Visuomet uždenkite dangtelį prietaiso naudojimo metu. Gali kilti nudegimų pavojus.
  - Nekiškite pirštų po kavos išpilstymo angą. Gali kilti nudegimų pavojus.
  - Nekiškite pirštų į kapsulių skyrelį. Galimas sužeidimų pavojus!
  - Vanduo gali tekėti aplinkui kapsulę, jei šios neperpjauna ašmenys – tai gali pakenkti prietaisui.
  - Niekada nenaudokite jau panaudotos, sugadintos ar deformuotos kapsulės.
  - Jei kapsulė užstrigo kapsuliu skyrelyje, išjunkite aparatą bei atjunkite nuo elektros tinklo prieš atliekant tolimesnius veiksmus. Susisiekiate su *Nespresso* Club atstovybe ar su *Nespresso* sertifikuotu tiekėju.
  - Talpyklę vandeniui pripildykite tik šaltu ir švarių geriamuoju vandeniu.
  - Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, nepalikite vandens talpykloje.
  - Jei prietaisu nebuvo naudojama bent 2–3 dienas (pvz. savaitgalį), pakeiskite vandenį talpykloje.
  - Nenaudokite prietaiso be padėklo lašams bei grotelių tam, kad išvengti skysčių išsiliejimo ant aplinkinių paviršių.
  - Nenaudokite agresyvių cheminių valymo medžiagų valymui. Prietaiso korpuso valymui naudokite drėgną šluostę ir švelnias valymo priemones.
  - Prietaisą valykite tik švariomis valymo priemonėmis.

- Išpakuodami prietaisą pašalinkite plastikinį įpakavimą nuo grotelių padėkle lašams.
- Naudojimui su šiuo prietaisu skirtas kavos kapsules galima įsigyti tik iš *Nespresso Club* atstovybių ar sertifikuoto tiekėjo Jūsų gyvenamojoje vietoje.
- Visų *Nespresso* gaminių kokybė yra griežtai tikrinama. Atsparumo testams prietaisai yra parenkami atsitiktine tvarka. Tam tikri prietaisai gali rodyti ankstesnio naudojimo žymes.
- *Nespresso* pasilieka teisę pakeisti naudojimo instrukcijas be išankstinio perspėjimo.

### Nukalkinimas

- Tinkamai naudojamam *Nespresso* nukalkinimo priemonės leidžia užtikrinti patvarų prietaiso veikimą ilgam laikui bei kasdien paruošiamą puikios kokybės kavą.
- Kavos bei kavos ir pieno aparatų nukalkinimą atlikite pagal pateikiamų naudojimo instrukcijų

nurodymus ar perspėjimus.

### IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

**Perduokite jas kitam savininkui.**

**Šį naudojimosi vadovą taip pat galite rasti PDF formatu interneto svetainėje [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)**

## DROŠĪBAS PASĀKUMI



**⚠ UZMANĪBU! Brīdinājumi par drošību ir ierīces daļa. Pirms jauno ierīci lietojat pirmo reizi, rūpīgi izlasiet brīdinājumus. Glabājiet vietā, kur vēlāk varat tos atrast un izlasīt.**

**⚠ UZMANĪBU! Ieraugot šo zīmi, lūdzu, ieskatieties brīdinājumos par drošību, lai izvairītos no kaitējuma vai bojājumu izraisīšanas.**

**i INFORMĀCIJA ieraugot šo zīmi, lūdzu, ņemiet vērā ieteikumus par pareizu un drošu ierīces lietošanu.**

- Ierīce paredzēta dzērienu pagatavošanai saskaņā ar šo instrukciju.
- Nelietojiet ierīci nekādam citam mērķim, kas atšķiras no paredzētās izmantošanas.
- Šī ierīce paredzēta izmantošanai

tikai telpās normālos temperatūras apstākļos.

- Sargājiet ierīci no tiešu saules staru iedarbības, ilgstoši nepakļaujiet to ūdens šļakatu un mitruma ietekmei.
- Šo ierīci paredzēts izmantot tikai mājaisaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta izmantošanai personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citādos darba apstākļos; lauku saimniecībās; klientiem viesnīcās, motelos un citās apmešanās vai nakšņošanas vietās.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek uzraudzīti, ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un pilnībā apzinās saistītos riskus. Bērni nedrīkst veikt ierīces apkopi un tīrīt to, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un viņus neuzrauga pieaugušais.
- Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Personai ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai tādās, kuru pieredze vai zināšanas

LT

LV

nav pietiekamas, šo ierīci drīkst lietot tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un izprot riskus.

- Bērni nedrīkst lietot šo ierīci kā rotaļlietu.
- Garantija nav spēkā un ražotājs neuzņemas atbildību gadījumos, ja ierīci izmanto peļņas nolūkā, ar to rīkojas vai lieto neatbilstoši, ja, ierīci izmantojot neatbilstošam mērķim, nepareizi darbinot, neprofesionāli veicot remontu vai neievērojot instrukcijā sniegtos norādījumus, tiek radīts kaitējums.

### Novērsiet nāvējoša elektriskās strāvas trieciena un aizdegšanās risku!

- Ārkārtas situācijā nekavējoties atvienojiet kontaktdakšīņu no elektrības kontaktligzdas.
- Ierīces kontaktdakšīņu pievienojiet tikai piemērotā, viegli pieejamā, sazēmētā elektrības kontaktligzdā. Pārliedzinieties, ka strāvas avota spriegums ir tāds pats, kāds norādīts

uz parametru plāksnītes. Nepareiza pieslēguma gadījumā garantija kļūst nederīga.

### Ierīci drīkst pievienot elektrībai tikai pēc uzstādīšanas

- Nevelciet vadu pār asām malām, nenostipriniet to ar spailēm un neļaujiet tam nokārties.
- Sargājiet vadu no karstuma un mitruma.
- Ja elektrības vads vai kontaktdakšīņa ir bojāta, ražotājam, apkopes dienesta pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas speciālistam tie jānomaina.
- Nedarbiniet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads vai kontaktdakšīņa. Ierīci nododiet atpakaļ tikai "Nespresso" klubā vai "Nespresso" pilnvarotajam pārstāvim.
- Ja nepieciešams pagarinātājs, izmantojiet tikai saņemtu vadu ar vadītāja šķērs griezumu vismaz 1,5 mm<sup>2</sup> vai ar atbilstošu ieejošo jaudu.
- Lai novērstu riskus, nekad nenovietojiet ierīci uz vai līdzās karstām virsmām, piemēram, radiatoriem, plīts virsmām, gāzes degļiem, atklātai liesmai u.tml.
- Ierīci vienmēr novietojiet uz horizontālas, stabilas un līdzēnas virsmas. Virsmai jābūt izturīgai pret karstuma un šķidrumu, piemēram, ūdens, kafijas, atkaļķošanas līdzekļa vai tamlīdzīgu vielu iedarbību.
- Ierīce, tās darbības laikā, nedrīkst būt novietota aizveramā skapī.
- Ja ierīci ilgu laiku nelietosiet, atvienojiet to no strāvas. Atvienojiet no strāvas, velkot aiz kontaktdakšīņas, nevis aiz paša vada, jo tā vadu var sabojāt.
- Pirms veicat tīrīšanu vai apkopi, atvienojiet kontaktdakšīņu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Lai ierīci atvienotu no strāvas, pārtrauciet gatavošanu, pēc tam atvienojiet kontaktdakšīņu no elektrības kontaktligzdas.
- Nekad nepieskarieties vadam ar slapjām rokām.
- Nekad nemērciet ierīci vai tās daļas

ūdenī vai citā šķidrumā.

- Nekad nelieciet ierīci vai tās daļas trauku mazgājamā mašīnā.
- Elektrība kopā ar ūdeni ir bīstama un var radīt nāvējošu strāvas triecieni.
- Netaisiet vaļā ierīci. Iekšpusē ir bīstams spriegums!
- Nelieciet neko nevienā no atverēm. Tā rīkojoties var izraisīt ugunsgrēku vai saņemt elektriskās strāvas triecieni!
- Izmantojot ražotāja neatļautus papildu piederumus, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecieni vai savainojumus cilvēkiem.

### Darbinot ierīci, izvairieties no iespējamā apdraudējuma

- Darbināšanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, ir kritusi, vai nedarbojas nevainojami. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšīņu no elektrības kontaktligzdas. Sazinieties ar "Nespresso" klubu vai "Nespresso" pilnvaroto pārstāvi, ja ierīce jāpārbauda, jālabo vai jānoregulē.

- Bojāta ierīce var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai ugunsgrēku.
- Vienmēr aiztaisiet sviru līdz galam, nekad to nepaceliet darbināšanas laikā. Tā var applaucēties.
- Nelieciet pirkstus zem kafijas izplūdes vietas, risks applaucēties.
- Nelieciet pirkstus kapsulas nodalījumā vai pie kapsulas kapsulas roktura. Risks savainoties!
- Ja asmeņi nav caurdūruši kapsulu, ūdens var plūst tai garām un sabojāt ierīci.
- Nekad neizmantojiet jau lietotu, bojātu vai deformētu kapsulu.
- Ja kapsula ir iesprūdusi kapsulas nodalījumā, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas, pirms veicat jebkādas darbības. Zvaniet “Nespresso” kluba vai “Nespresso” pilnvarotajam pārstāvim.
- Ūdens tvertnē vienmēr lejiet aukstu, svaigu dzeramo ūdeni.
- Ja ierīci ilgāku laiku nelietosiet (atvaļinājums utt.), iztukšojiet ūdens tvertni.
- Ja ierīce nav lietota nedēļas nogalē vai līdzīgu laika posmu, nomainiet ūdeni tvertnē.
- Nelietojiet ierīci bez pilienu uztvērēja paplātes un pilienu uztvērēja restēm, lai šķidrums neizlīst uz apkārtējām virsmām.
- Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Lai notīrītu ierīces virsmu, izmantojiet mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai tīrus rīkus.
- Izpakojojot ierīci, noņemiet plastmasas plēvi un nododiet atkritumos.
- Ierīci paredzēts izmantot ar “Nespresso” kafijas kapsulām, kuras var iegādāties tikai “Nespresso” klubā vai pie jūsu “Nespresso” pilnvarotā pārstāvja.
- Visas “Nespresso” ierīces tiek stingri pārbaudītas. Nejauši izvēlētām ierīcēm tiek veiktas uzticamības pārbaudes praktiskos apstākļos. Tādēļ var būt pazīmes par iepriekšēju lietošanu.
- “Nespresso” patur tiesības bez iepriekšēja paziņojuma mainīt

instrukcijas saturu.

### Atkalķošana

- “Nespresso” atkalķošanas līdzeklis, ja to pareizi lieto, palīdz nodrošināt pareizu ierīces darbu visu tās kalpošanas laiku, kā arī to, ka jūs baudāt tikpat nevainojamu kafiju, kā pirmajā dienā.
- Kafijas un kafijas/piena automātus atkalķojiet atbilstoši ieteikumiem lietotāja rokasgrāmātā vai pēc specifiskiem paziņojumiem.

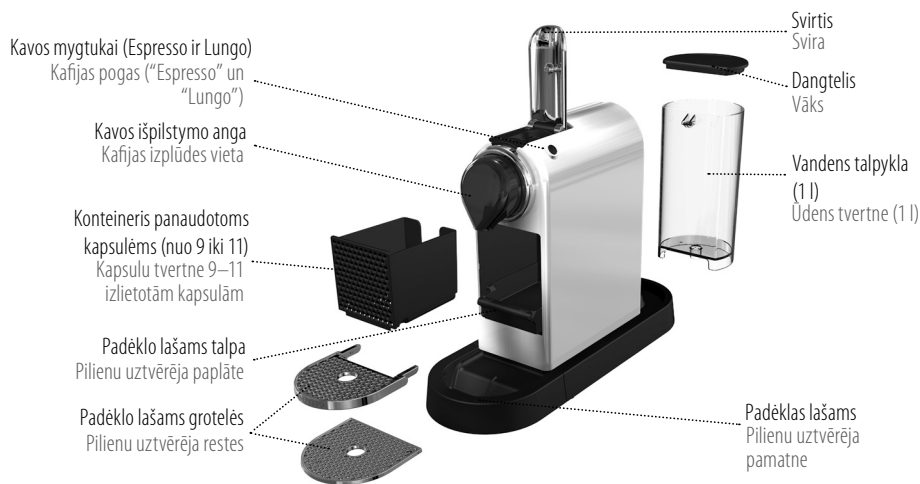
### SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU.

**Nododiet to turpmākajiem lietotājiem.**

**Šī lietotāja rokasgrāmata ir pieejama arī PDF formātā vietnē [nespresso.com](http://nespresso.com)**

LT APŽVALGA  
LV PĀRSKATS

TECHNINIAI DUOMENYS  
SPECIFIKĀCIJAS



CitiZ C112 / D112						
		13 cm		27.8 cm		37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W					
<b>P</b>	Max. 19 Bar					
	3.4 Kg					
	1 l					

PAKUOTĒS TURINYS  
IEPAKOJUMĀ IETILPST



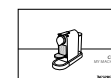
Kavos aparats  
Kafijas automāts



Nespresso kavos kapsulē pirmajai degustācijai  
Dāvanā "Nespresso" kapsula pagaršošanai



Nespresso ievadinē knygelē  
"Welcome to Nespresso" (Laipni lūgti "Nespresso") Buklets



Naudojimosi instrukcija  
Lietotāja rokasgrāmata

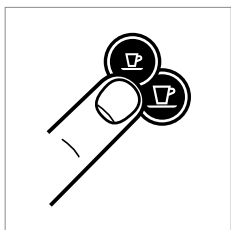




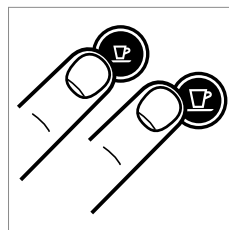
# ENERGIJOS TAUPYMO REŽIMAS

## ENERGIJAS TAUPIŠANAS REŽĪMS

Šis prietaiss turi elektros enerģiju taupantj režimā. Aparatss automatišķai išķsijungia po 9 minuķiū nuo paskutinio naudojimo. Őai ierīci ir enerģijas taupišanas funkcija. Ierīce pēc 9 minūtēm automatišķi izslēgsies.



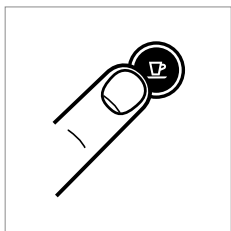
Norēdami iķjungti prietaisā, paspauskite Espresso arba Lungo mygtukā.  
Lai ieslēgtu ierīci, piespiediet vai nu “Espresso”, vai “Lungo” pogu.



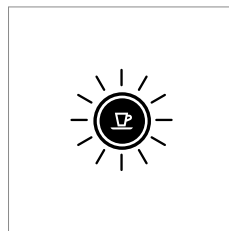
Norēdami iķjungti aparatā priēš automatinj išķsijungimā, paspauskite Espresso ir Lungo mygtukus kartu.  
Lai ierīci izslēgtu, pirms ieslēdzas automatišķās izslēgšanās režīmss, vienlaikus piespiediet abas pogas “Espresso” un “Lungo”.

### Norēdami pakeisti Őj nustatymā:

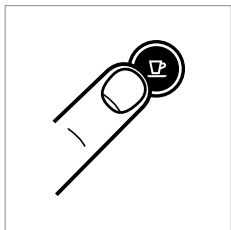
Lai mainītu Őo iestatījumu,



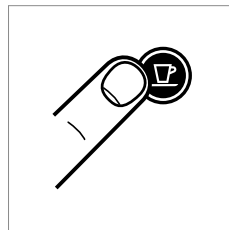
1. Kai aparatss yra iķjungtas, paspauskite ir palaikykite Espresso mygtukā 3 sekundes.  
1. Izslēgtai ierīci piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu “Espresso” pogu.



2. Espresso mygtukas ima mirksėti, nurodydamas esamā nustatymā.  
2. “Espresso” poga mirgos, norādot paķreizējo iestatījumu;



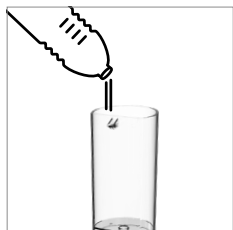
3. Norēdami pakeisti nustatymā, paspauskite Espresso mygtukā. Vienākart išķsijungimo po 9 minuķiū nustatymui. Dukart – išķsijungimo po 30 minuķiū nustatymui.  
3. Lai mainītu Őo iestatījumu, piespiediet pogu “Espresso”: vienu reizi, lai automatišķā izslēgšanās notiktu pēc 9 minūtēm; vėl vienu reizi, lai automatišķā izslēgšanās notiktu pēc 30 minūtēm.



4. Norēdami iķeiti iķ režimo nustatymū, paspauskite ir palaikykite Lungo mygtukā 3 sekundes.  
4. Lai izietu no enerģijas taupišanas režīma, 3 sekundes spiediet “Lungo” pogu.

# LT NAUDOJIMAS PIRMAKART AR NAUDOJIMAS PO ILGOS PERTRAUKOS LV PIRMĀ LIETOŠANA PĒC ILGA PĀRTRAUKUMA

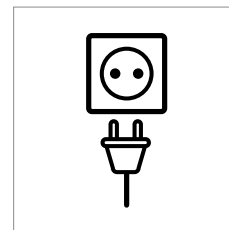
- ⚠ **DĒMESIO:** prieš pradėdami naudotis prietaisu, norėdami išvengti elektros šoko bei gaisro pavojų, susipažinkite su saugumo instrukcijomis.
- ⚠ **UZMANĪBU!** Vispirms izlasiet brīdinājumus par drošību, lai izvairītos no nāvējoša elektriskās strāvas trieciena un aizdegšanās riska.



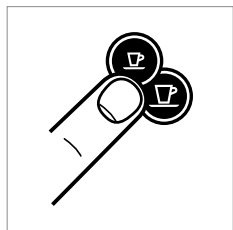
1. Praskalaukite talpą vandeniui prieš pripildydami švaraus vandens.  
1. Izskalojiet ūdens tvertni, pirms tajā ielejat svaigu dzeramo ūdeni.



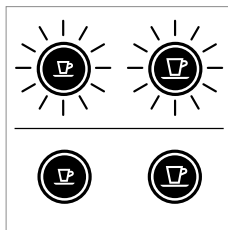
2. Pastatykite indą vandeniui (min. 1 l) po kavos išpilstymo anga.  
2. Zem kafijas izplūdes vietas novietojiet trauku (vismaz 1 l).



3. Įjunkite į elektros lizdą.  
3. Pievienojiet kontaktadakšīņu kontaktligzdai.

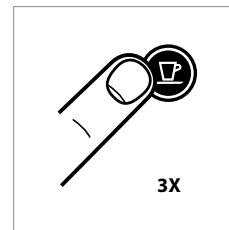


4. Paspauskite Espresso ar Lungo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.  
4. Lai ierīci aktivizētu, piespiediet “Espresso” vai “Lungo” pogu.



Mirksintys mygtukai:  
aparatas įšyla (25 sekundės).  
Lampinės mirgo – uzkarst (25 s)

Nuolatos šviečiantys mygtukai:  
aparatas paruoštas.  
Lampinės deg nepārtraukti – gatavs

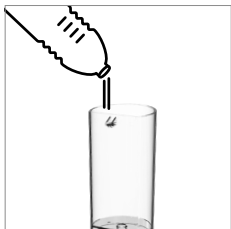


5. Paspauskite Lungo mygtuką aparato skalavimui. Pakartokite 3 kartus.  
5. Lai ierīci izskalotu, piespiediet “Lungo” pogu. Atkārtojiet trīs reizes.

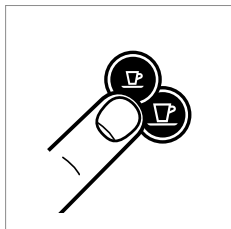
# KAVOS PARUOŠIMAS KAFIJAS PAGATAVOŠANA

LT

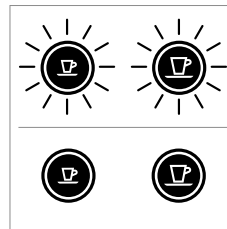
LV



1. Praskalaukite bei pripildykite vandens talpą.  
1. Izskaļojiet un tad ūdens tvertnē lejiet svaigu dzeramo ūdeni.



2. Paspauskite Espresso ar Lungo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.  
2. Lai ierīci aktivizētu, piespiediet "Espresso" vai "Lungo" pogu.



- Mirksintys mygtukai: aparatas įšyla (25 sekundės).  
Lampinās mirgo – uzkarst (25 s)  
Nuolatos šviečiantys mygtukai: aparatas paruoštas.  
Lampinās deg nepārtraukti – gatavs



3. Pilnai pakelkite svirtį bei įdėkite kavos kapsulę.  
3. Paceliet sviru līdz galam un ievietojiet kapsulu.

**⚠ DĒMESIO:** niekada neatkelkite svirties vykstant kavos paruošimui bei vadovaukitės saugumo nurodymais, norėdami išvengti galimos žalos prietaiso veikimo metu.

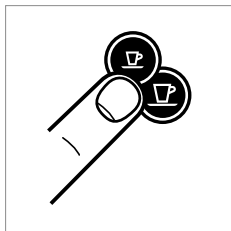
**ℹ PASTABA:** prietaiso įšilimo metu galite paspausti bet kurį mirksintį kavos mygtuką. Kava bus pradedama gaminti iškart prietaisui įšilus.

**⚠ UZMANĪBU!** Nekad neceliet sviru už augšu darbināšanas laikā; ieskatieties norādījumos par drošību, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma, darbinot ierīci.

**ℹ PIEZĪME –** uzkaršanas laikā varat nospiegt jebkuru kafijas pogu, kamēr tā mirgo. Kad ierīce būs gatava, kafija plūdis automātiski.



4. Uždarykite svirtį bei po kavos išpilstymo anga padėkite puodelį.  
4. Aiztaisiet sviru un novietojiet tasītį zem kafijas izplūdes vietas.



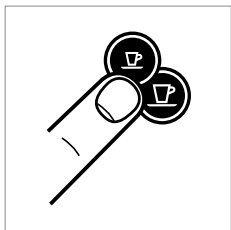
5. Paspauskite Espresso (40 ml) ar Lungo (110 ml) mygtuką. Kavos paruošimas baigsis automatiškai. Norint sustabdyti kavos gamybą arba paruošti dar vieną puodelį kavos, paspauskite mygtuką dar kartą.  
5. Lai sāktu pagatavošanu, piespiediet "Espresso" (40 ml) vai "Lungo" (110 ml) pogu. Pagatavošana tiks pārtraukta automātiski. Lai pārtrauktu kafijas plūsmu vai papildinātu kafiju tasītē, piespiediet pogu vēlreiz.



6. Paimkite puodelį. Pakelkite ir užverkite svirtį tam, kad kapsulė atsidurtų panaudotų kapsulių skyriuje.  
6. Noņemiet tasītī. Paceliet uz aiztaisiet sviru, lai kapsulu izsviestu izlietoto kapsulu tvertnē.

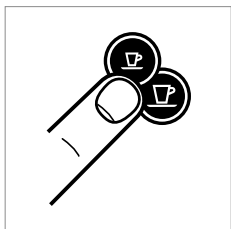
# LT VANDENS KIEKIO PROGRAMAVIMAS

# LV ŪDENS TILPUMA IEPROGRAMMĒŠANA



1. Ijunkite prietaisą bei palaukite darbinio režimo pradžios (nuolat šviečiantys mygtukai).

1. Ieslēdziet ierīci un gaidiet, līdz tā ir gatavības režīmā (lampiņas deg nepārtraukti).



4. Paspauskite ir laikykite Espresso ar Lungo mygtuką.

4. Piespiediet un turiet piespiestu "Espresso" vai "Lungo" pogu.



2. Pripildykite vandens talpą bei įdėkite kavos kapsulę.

2. Ūdens tvertnē iepildiet svaigu dzeramo ūdeni un ievietojiet kapsulu.



3. Padėkite puodelį po kavos išpilstymo anga.

3. Novietojiet tasīti zem kafijas izplūšanas vietas.

5. Paleiskite mygtuką, kai puodelis pripildomas norimu gėrimo kiekiu.

5. Atlaidiet pogu, kad ieliets vajadzīgais tilpums.

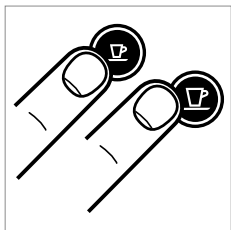
6. Vandens kiekio nustatymas yra išsaugotas.

6. Ūdens tilpuma līmenis tagad ir saglabāts.

# SISTEMOS VALYMAS PRIEŠ ILGĄ NENAUDOJIMO LAIKOTARPĮ IR AP- SAUGAI NUO ŠERKŠNO BEI PRIEŠ REMONTĄ SISTĖMAS IZTUKŠOŠANA PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS PĀRTRAUKUMA, REMONTA, KĀ ARĪ, LAI PASARGĀTU PRET SALU

**i PASTABA:** prietaisas užsiblokuoja praėjus 10 minučių nuo išvalymo pabaigos.

**i PIEZĪME** – pēc iztukšošanas režīma jūsu ierīce 10 minūtes būs bloķēta.



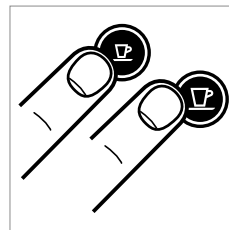
1. Norėdami įjungti sistemos valymo režimą paspauskite Espresso ir Lungo mygtukus kartu prietaiso išjungimui.

1. Lai ieietu iztukšošanas režīmā, piespiediet abas pogas "Espresso" un "Lungo", izslēdzot ierīci.



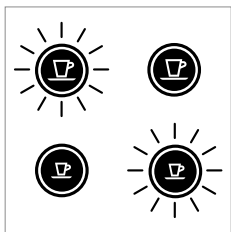
2. Išimkite vandens talpą bei pakelkite svirtį.

2. Izņemiet ūdens tvertni un attaisiet sviru.



3. Paspauskite ir palaikykite Espresso ir Lungo mygtukus kartu 3 sekundes.

3. 3 sekundes spiediet abas pogas "Espresso" un "Lungo".



Abu LED mygtukai mirksi pakaitomis.

Pārmaiņus mirgo abas LED lampiņas.



4. Uždarykite svirtį.

4. Aiztaisiet sviru.

5. Prietaisas išsijungia automatiškai.

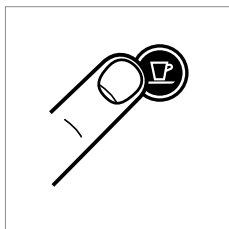
5. Ierīce izslēdzas automātiski.

6. Ištuštināte bei išvalykite panaudotų kapsulių konteinerį ir padėklą lašams.

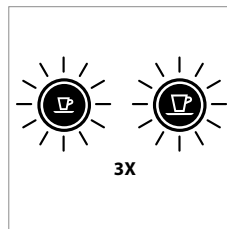
6. Iztukšojiet un iztīriet lietoto kapsulas tvertni un pilieni uztveršanas paplāti.

# LT GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ ATSTATYMAS

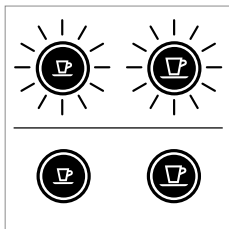
# LV RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATIESTATĪŠANA



1. Kai prietaisas išjungtas, paspauskite ir palaikykite Lungo mygtuką 5 sekundes.
1. Izslēgtai ierīcei piespiediet un 5 sekundes turiet piespiestu "Lungo" pogu.



2. LED mygtukai sumirksės 3 kartus, nuroydamai, jog prietaiso gamykliniai nustatymai yra atstatyti.
2. LED strauji mirgos trīs reizes, apstiprinot, ka ierīcei ir atiestatīti rūpnīcas iestatījumi.



3. Abu mygtukai mirksi įprastinėje būsenoje, prietaiso įšilimo fazėje.
3. LED turpinās mirgot kā parasti karsēšanas laikā, līdz ierīce būs gatava.

Nuolat šviečiantys mygtukai: aparatas paruoštas.  
Lampīņas deg nepārtraukti – ierīce ir gatava.

## Gamykliniai nustatymai:

Espresso puodelis: 40 ml  
Lungo puodelis: 110 ml  
Automatinis išsijungimas: 9 min

## Rūpnīcas iestatījumi

Espresso tasīte – 40 ml  
Lungo tasīte – 110 ml  
Izslēgšanās režīms – 9 min

# NUKALKINIMAS ATKAĻĶOŠANA

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

LT

LV

**i PASTABA:** nukalkinimas trunka 15 minučių.

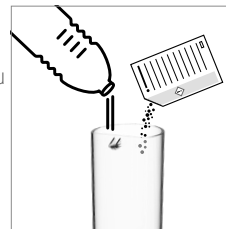
**i PIEZĪME** – ilgums apmēram 15 minūtes.



1. Išimkite kapsulę ir pakelkite svirtį.  
1. Izņemiet kapsulu un aiztaisiet sviru.



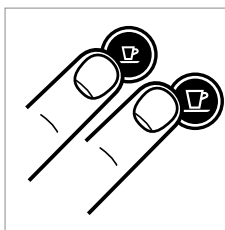
2. Ištuštinkite padėklą lašams ir konteinerį panaudotoms kapsulėms.  
2. Iztukšojiet pilienu uztvērēja paplātu un izlietojo kapsulu tvertni.



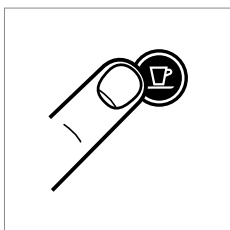
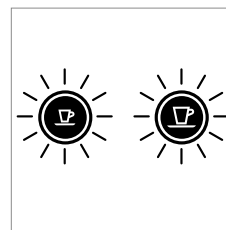
3. Pripildykite vandens talpą 0,5 litro vandens bei Nespresso priemonės nuo kalkių pakuotės turiniu.  
3. Ūdens tvertnē iepildiet 0,5 l svaiga dzeramā ūdens un pievienojiet 1 iepakojumu "Nespresso" atkalķošanas šķīduma.  
Abu LED mygtukai mirksī nuolatos.  
Mirgo abas LED.



4. Po kavos išpilstymo anga pastatykite ne mažesnės nei 1 l talpos indą.  
4. Zem kafijas izplūdes vietas novietojiet trauku (vismaz 1 l).



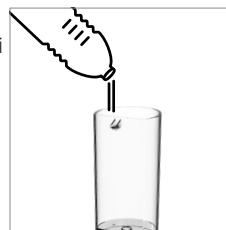
5. Kai prietaisas įjungtas, paspauskite ir palaikykite Espresso ir Lungo mygtukus kartu 3 sekundes.  
5. Lai ieslēgtu atkalķošanas režīmu, izslēgtai ierīcei 3 sekundes spiediet abas pogas "Espresso" un "Lungo".



6. Paspauskite Lungo mygtuką ir palaukite, kol vandens talpa bus tuščia.  
6. Piespiediet "Lungo" pogu un gaidiet, līdz ūdens tvertne ir tukša.



7. Pripildykite vandens talpą iš naujo su naudota nukalkinimo priemone bei pakartokite 4–6 žingsnius.  
7. Ūdens tvertnē no jauna ieļejiet traukā sakrājušos izlietojo atkalķošanas šķīdumu un atkārtojiet 4. un 6. darbību.



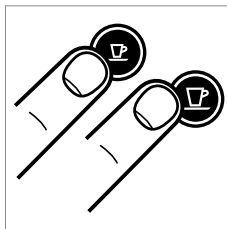
8. Ištuštinkite bei praskalaukite vandens talpą. Pripildykite švariui vandeniu.  
8. Iztukšojiet un izskalojiet ūdens tvertni. Ieļejiet tvertnē svaigu dzeramo ūdeni.

# LT NUKALKINIMAS

# LV ATKAĻĶOŠANA

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

9. Pakartokite 4–6 žingsnius tam, kad prietaiso vidus būtų praskalautas.
9. Kad ierīce ir gatava, atkārtojiet 4. un 6. darbību, lai izskalotu ierīci.



10. Norēdami jšeiti iš nukalkinimo režimo, paspauskite Espresso ir Lungo mygtukus kartu prietaiso išjungimui.
10. Lai izslēgtu atkaļķošanas režīmu, 3 sekundes spiediet abas pogas “Espresso” un “Lungo”.

11. Prietaiss yra paruoštas naudojimui.
11. Tagad ierīce ir gatava lietošanai.

**⚠ DĒMESIO:** nukalkinimo priemonē gali būtī kenksminga. Venkite kontakto su akimis, oda bei paviršiais. Nenaudokite kitų gamintojų, išskyrus *Nespresso* siūlomų nukalkinimo priemonių tam, kad išvengtumėte galimos žalos prietaisui. Toliau pateikiama lentelė nurodo nukalkinimo proceso dažnumą optimaliam kavos paruošimui, priklausomai nuo vandens kietumo. Jei turite papildomų klausimų dėl nukalkinimo proceso, susisiekite su *Nespresso Club* atstovybe.

**⚠ UZMANĪBU!** Atkaļķošanas šķīdums var būt kaitīgs. Raugieties, lai tas nenonāktu saskarē ar acīm, ādu un virsmām. Lai nesabojātu ierīci, nekad neizmantojiet nevienu citu produktu, izņemot “*Nespresso*” atkaļķošanas komplektu, kuru var iegādāties “*Nespresso*” klubā. Tabulā turpmāk tekstā norādīts nepieciešamais atkaļķošanas biežums atkarībā no ūdens cietības, lai nodrošinātu optimālu ierīces darbu. a rodas jautājumi, par atkaļķošanu, lūdzu, sazinieties ar jūsu “*Nespresso*” klubu.

Vandens kietumas: Ūdens cietība			Nukalkinkite po: Atkaļķot pēc		fH: prancūziskas standartas fH: Franču skala dH: vokiškas standartas dH: Vācu skala CaCO <sub>3</sub> : kalcio karbonatas CaCO <sub>3</sub> : Kalcija karbonāts
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Puodeliai	Tasītes (40 ml)	
36	20	360 mg/l	300		
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1 200		



# VALYMAS TĪRĪŠANA

## **⚠️ ĪSPĒJIMAS:**

### **Mirtino elektros šoko ir gaisro pavojus.**

Niekada nemirkykite prietaiso ar jo daļiņ vandenijē.

Priēš valydami jsitikinkite, jog prietaisas yra atjungtas iē elektros tinklo.

Nenaudokite ūiurkēēēē, abrazyvių valymo medēziagu.

Nenaudokite ūiurkēēēē, aētrių daiktu, ūepeēēē, abrazyvių objektu.

Neplaukite indaplovēēē.

## **⚠️ BRĪDINĀJUMS!**

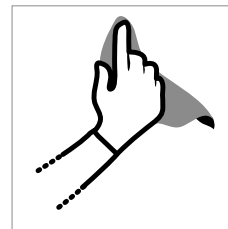
### **Nāvējoēa elektriskās strāvas trieciēna un aizdegēanās risks.**

Nekad nemērciet ierēci vai tās daļas ūdenī.

Pirms tīrēšanas pārliecinieties, ka ierēces kontaktdakēēēna ir atvienota no strāvas.

Neizmantojiet spēēēēē tīrēšanas lēdzekļus vai ūēēēēēēēēē. Neizmantojiet asus priekēēēēē, sukas vai abrazyvus tīrēšanas lēdzekļus.

Nemazgāēēēēē trauku mazgāēēēēē maēēēēē.



Reguliari valykite kavos iēpilstymo angā ūvelnia drēgna ūluoste.

Regulāri notīriet kafijas izplūdes vietu ar mēkstu, mitru drānu.



Prietaiso sudedamosios dalys gali bēti iēimamos lengvesniam valymui.

Lai atvieglotu tīrēšanu, apkalpojamo iekārtu var noēēēēē atseviēēēēē gabalos.

LT

LV

# LT GEDIMŲ ŠALINIMAS

# LV PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nėra mygtukų apšvietimo.	→ Patikrinkite elektros lizdą, kištuką, elektros įtampą, saugiklius. Iškilus problemoms, kreipkitės į <i>Nespresso</i> Club atstovybę.
Neteka nei kava, nei vanduo.	→ Pirmas naudojimas: pripildykite vandens talpą šiltu vandeniu (max. 55°C) bei praskalaukite aparatą pagal instrukcijas 30 psl. → Vandens talpa yra tuščia. Pripildykite vandeniu. → Nukalkinkite, jei yra būtinybė. Žr. skyrelį "Nukalkinimas".
Kava išteka labai lėtai.	→ Kavos išpilstymo greitis priklauso nuo kavos rūšies. → Nukalkinkite, jei yra būtinybė. Žr. skyrelį "Nukalkinimas".
Kava nėra pakankamai karšta.	→ Pašildykite puodelį. → Nukalkinkite, jei yra būtinybė.
Iš kapsulių skyrelio bėga vanduo.	→ Tinkamai įstatykite kapsulę. Jei vanduo prateka, kreipkitės į <i>Nespresso</i> Club atstovybę.
Nereguliarus blyksėjimas.	→ Siųskite prietaisą remontui – kreipkitės į <i>Nespresso</i> Club atstovybę.
Kava neteka, bėga tik vanduo (kavos kapsulė yra įdėta).	→ Iškilus problemoms, kreipkitės į <i>Nespresso</i> Club atstovybę.
Nav gaismas indikatora.	→ Pārbaudiet elektrības pieslēgumu, kontaktakširņu, spriegumu un drošinātājus. Ja rodas problēmas, sazinieties ar " <i>Nespresso</i> " klubu.
Nav kafijas, nav ūdens.	→ Pirmā lietošanas reize – ūdens tvertnē ielejiet siltu ūdeni (maks. 55 °C) un izlaidiet caur ierīci atbilstoši norādījumiem 30. lpp. → Ūdens tvertne ir tukša. Piepildiet ūdens tvertni. → Ja nepieciešams, atkalķojiet; skat. sadaļu "Atkalķošana".
Kafija izplūst ļoti lēni.	→ Plūsmas ātrums atkarīgs no kafijas veida. → Ja nepieciešams, atkalķojiet; skat. sadaļu "Atkalķošana".
Kafija nav pietiekami karsta.	→ Iepriekš sakarsējiet tasīti. → Atkalķojiet, ja nepieciešams.
Noplūde kapsulas zonā (ūdens kapsulu tvertnē).	→ Novietojiet kapsulu pareizi. Ja rodas noplūde, sazinieties ar " <i>Nespresso</i> " klubu. → Nosūtiet ierīci remontam – sazinieties ar " <i>Nespresso</i> " klubu.
Nevienmērīga mirgošana.	→ Nosūtiet ierīci remontam – sazinieties ar " <i>Nespresso</i> " klubu.
Nav kafijas, izplūst tikai ūdens (kaut arī kapsula ir ievietota).	→ Ja rodas problēmas, sazinieties ar " <i>Nespresso</i> " klubu.

# SUSISIEKITE SU NESPRESSO KLUBU SAZINIETIES AR NESPRESSO KLUBU

---

LT

LV

Dēļ jvairios papildomas informācijas, iškilus problemai ar norint pasikonsultuoti, susisiekitė su *Nespresso* Club atstovybe ar *Nespresso* sertifikuotu tiekėju. Kontaktinę informaciją apie artimiausią *Nespresso* Club atstovybę ar *Nespresso* sertifikuotą tiekėją galite rasti *Nespresso* įvadinėje knygelėje ar interneto svetainėje [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Tā kā mēs nevaram iepriekš paredzēt visus veidus, kā izmantosiet jūsu ierīci, tad, ja jums nepieciešama papildinformācija vai vienkārši konsultācija, problēmu gadījumā sazinieties ar “*Nespresso*” klubu vai jūsu “*Nespresso*” pilnvaroto pārstāvi. Jūsu tuvākā “*Nespresso*” kluba vai “*Nespresso*” pilnvarotā pārstāvja kontaktinformācija ir mapē “Welcome to *Nespresso*” (Lai arī lūgti “*Nespresso*”) jūsu ierīces kārbā vai [nespresso.com](http://nespresso.com)

## UTILIZAVIMAS IR APLINKOS APSAUGA NODOŠANA ATKRITUMOS UN VIDES AIZSARDZĪBA

---

Šis prietaiss atitinka ES direktīvu Nr.2012/19/EC. Pakuotē bei prietaiss yra pagaminti iš rūšiuojamų medžiagų.

Jūsų prietaiss yra pagamintas iš medžiagų, kurios gali būti perdirbamos ar rūšiuojamos. Skirtingų atliekų rūšiavimas palengvina žaliavų perdirbimo procesą. Prietaisą palikite tam skirtoje utilizavimo aikštelėje. Dēļ informācijas apie rūšiavimą kreipkitės j vietos institūcijas.

Norēdami suzinoti apie *Nespresso* tvarumo stratēģijā, apsīlankytė interneto puslapjje [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Ši ierīce atbilst ES direktīvas 2012/19/EK prasībām. Iepakojums un ierīce satur atkārtoti pārstrādājamus materiālus.

Jūsu ierīcē ir vērtīgi materiāli, kurus var atgūt vai atkārtoti pārstrādāt. Atkritumu šķirošana veicina vērtīgu izejmateriālu atkārtotu pārstrādi. Atstājiet ierīci atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par nodošanu atkritumos var iegūt vietējā pašvaldībā. Lai uzzinātu vairāk par “*Nespresso*” ilgtspējības stratēģijju, apmeklējiet [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

LT

# RIBOTA GARANTIJA

LV

# IEROBEŽOTA GARANTIJA

*Nespresso* užtikrina garantiją šiam produktui nuo medžiagų bei gamybinių defektų 2 metų periodui. Šis periodas prasideda nuo įsigijimo datos, todėl *Nespresso* reikalauja pateikti pirkimo datos įrodymą pagrindžiančius duomenis. Per šį laiką *Nespresso* įsipareigoja, savo nuožiūra, pataisyti ar pakeisti produktą su defektais nemokamai. Garantija pakaitiniams produktams ar atsarginėms detalėms užtikrinama likusiam garantijos periodui ar šešiams mėnesiams, priklausomai nuo to, kuris periodas ilgesnis. Ši ribota garantija nėra taikoma defektams, kilusiems dėl netinkamos priežiūros bei naudojimo, incidentų ar kitų nuo *Nespresso* nepriklausomų veiksnių, įskaitant bet neapsiribojant ties šiais atvejais: natūralaus nusidėvėjimo, netinkamos priežiūros, naudojimosi instrukcijų nesilaikymo, kalkių apnašų ar nukalkinimo, pajungimo prie netinkamo elektros tinklo, neprofesionalių taisymo ar remonto darbų, naudojimo komerciniams tikslams, gaisro, žaibo iškvos, potvynių ar kt. pašalinių veiksnių. Ši garantija galioja tik prietaiso įsigijimo šalyje bei valstybėse, kuriose *Nespresso* atstovai prekiauja šiuo modeliu su identiškomis techninėmis specifikacijomis. Garantijos galiojimas už prietaiso įsigijimo valstybės ribų pritaikomas pagal atitinkamos garantijos principus apžiūros darbus suteikiančioje valstybėje. Jei suteiktos remonto ir keitimo paslaugos nepatenka į šios garantijos galiojimo sritį, *Nespresso* informuos prietaiso savininką apie atliktų darbų įkainius. *Nespresso* prisiima atsakomybę už tuos gedimus, kurie atitinka garantijoje nurodytus atvejus. Išskyrus įstatymais numatytus atvejus, ši ribota garantija neapriboja ar pakeičia mūsų, kaip tiekėjo, įsipareigojimų pirkėjui. Jei manote, kad Jūsų produktas turi defektų, susisiekite su *Nespresso* dėl informacijos suteikimo apie remonto galimybes. Kontaktinę informaciją galite rasti mūsų puslapyje [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

“*Nespresso*” garantė, ka šim produktam divu gadu laikā nebūs materiālu n ražošanas defektu. Garantijas periods sākas pirkšanas dienā – “*Nespresso*” pieprasa uzrādīt oriģinālo pirkumu apliecināšo dokumentu, lai noskaidrotu datumu. Šajā laikā “*Nespresso*” bez maksas pēc saviem ieskatiem vai nu saremontēs, vai nomainīs produktu ar defektu. Produkta nomainītu vai detaļu remontu garantē tikai sākotnējās garantijas nepagājušajai daļai vai sešiem mēnešiem atkarībā no tā, kurš periods ir garāks. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz bojājumiem, kuri radušies nevērigas lietošanas, negadījuma, nepareizas lietošanas dēļ vai jebkura cita iemesla dēļ, kuru “*Nespresso*” nespēj ietekmēt, ieskaitot, taču neaprobežojoties ar: normālu nolietojanos, nevērību vai produkta lietošanas instrukcijas neievērošanu, nepareizu vai neatbilstoši apkopi, kaļķa nosēdumiem vai atkalģošanu, neatļautu produkta pārveidošanu vai remontu, produkta izmantošanu pelņas nolūkā, ugunsgrēku, zibeni, plūdus vai citus ārējus cēloņus. Šī garantija ir spēkā tikai valstī, kurā tā tika iegādāta, vai tādās citās valstīs, kurā “*Nespresso*” pārdod vai veic tādu pašu modeļu ar identiskās tehniskajām specifikācijām apkopi. Garantijas pakalpojumu iespējas ārpus pārdošanas valsts ierobežo attiecīgās garantijas nosacījumi pakalpojumu sniegšanas valstī. Ja garantija nesedz remonta vai preces nomainas izmaksas, “*Nespresso*” sniegs konsultācijas īpašniekam, un izdevumus apmaksās īpašnieks. Šajā ierobežotajā garantijā ietverta visa “*Nespresso*” atbildība, neatkarīgi no iemesla. Izņemot attiecīgajās likumdošanas prasībās noteikto, šis ierobežotās garantijas nosacījumi neizslēdz, neierobežo un nepārveido obligātās likumīgās tiesības, kuras attiecas uz šī produkta pārdošanu, kā arī papildina šīs tiesības. Ja uzskatāt, ka jūsu produktam ir defekts, sazinieties ar “*Nespresso*”, lai saņemtu norādījumus par to, kur ierīci nosūtīt vai aizvest remontam. Lūdzu, apmeklējiet mūsu interneta vietni [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com), lai iegūtu kontaktinformāciju.

Nespresso, eksklusiivne süsteem täiusliku espresso valmistamiseks ja seda alati.

Kõikidel masinatel on ainulaadne tõmbamissüsteem, mis tagab kuni 19–baarise rõhu. Kõik näitajad on välja arvatud väga täpselt. Nii on tagatud kõikide aroomide vabanemine, maitsev kohv ning eriti paks ja ühtlane vaht.

## SISUKORD



Need juhendid on seadme osa. Lugege kõike juhiseid ja kõike turvalisuse juhiseid enne seadme kasutamist.

<b>ETTEVAATUSABINÕUD</b>	<b>42</b>	<b>PUHASTAMINE</b>	<b>54</b>
<b>SEADME OSAD</b>	<b>45</b>	<b>VEAOTSING</b>	<b>54</b>
<b>PAKENDI SISU</b>	<b>45</b>	<b>VÕTKE ÜHENDUST NESPRESSO CLUBIGA</b>	<b>55</b>
<b>SPETSIFIKATSIOON</b>	<b>45</b>	<b>KASUTUSELT KÕRVALDAMINE JA KESKKONNAKAITSE</b>	<b>55</b>
<b>ENERGIASÄÄSTUREŽIIM</b>	<b>46</b>	<b>GARANTII</b>	<b>55</b>
<b>ESIMENE KASUTUSKORD VÕI JUHUL, KUI SEADET EI OLE PIKEMAT AEGA KASUTATUD</b>	<b>47</b>		
<b>ETTEVALMISTUSED KOHVI TEGEMISEKS</b>	<b>48</b>		
<b>VEEHULGA SEADISTAMINE</b>	<b>49</b>		
<b>SÜSTEEMI TÜHJENDAMINE, KUI TE EI KAVATSE SEADET PIKEMAT AEGA KASUTADA, KÜLMA EEST KAITSMISEKS VÕI ENNE REMONTI</b>	<b>50</b>		
<b>LÄHTESTAMINE TEHASEADISTUSELE</b>	<b>51</b>		
<b>KATLAKIVI EEMALDAMINE</b>	<b>52</b>		



**⚠ TÄHELEPANU!**  
**Ettevaatusabinõude kirjeldus kuulub seadme juurde. Lugege need enne seadme esimest kasutuskorda tähelepanelikult läbi ja hoidke kindlas kohas alles.**

**⚠ TÄHELEPANU! See märk tähistab võimalikku ohtlikku olukorda või seadme kahjustamise võimalust. Nende vältimiseks lugege vastavad ettevaatusabinõud tähelepanelikult läbi.**

**i MÄRKUS: see märk tähistab seadme nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks vajalikku teavet.**

- Seade on mõeldud jookide valmistamiseks vastavalt nendele

juhistele.

- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Seda ei tohi kasutada äärmuslikel temperatuuridel.
- Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte, niiskesse kohta ega kohta, kus seadmele võib vesi peale pritsida.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. See ei sobi kasutamiseks järgnevates kohtades: kaupluste, kontorite, maaeluasutuste ja muude väikeste äri- või kaubandusettevõtete töötajatele mõeldud kööginurgad ning külalistemajad, hotellid ja sarnased asutused.
- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja juhul, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid. Alla 8-aastased lapsed seadet

puhastada ega hooldustöid teha ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.

- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastaste laste käeulatuses eemal.
- Tavapärasest väiksemate füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või juhul, kui nende eest vastutav isik on neid juhendanud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kõiki sellega kaasnevat ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Tootja ei võta endale vastutust juhul, kui seadet kasutatakse kommertseesmärgil või mittesihipäraselt või kui seadme kahjustused tulenevad seadme sobimatust kasutamisest,

selleks volitamata isiku tehtud remondist või kasutusjuhendis toodud juhiste eiramisest. Sellistel juhtudel kaotab ka seadme garantii kehtivuse.

### **Vältige eluohtliku elektrilöögi ja tulekahju ohtu**

- Hädaolukorras tõmmake seadme pistik kohe seinapistikupesast välja.
- Ühendage pistik ainult sobivasse, ligipääsetavasse ja kaitsemaandatud seinapistikupesasse. Veenduge, et vooluallika pingele vastab seadme andmeplaadil toodud pingele. Seadme ühendamisel sobimatusse vooluvõrku selle garantii enam ei kehti.

### **Seadme tohib ühendada ainult pärast selle paigaldamist**

- Ärge tõmmake juhet üle teravate servade, ärge klammerdage seda

millegi külge kinni ega laske juhtmel vabalt rippuda.

- Hoidke juhe eemal kuumusest ja niiskusest.
- Kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, see tuleb tootja, teeninduse agendi või samasuguste kvalifikatsiooniga isikute asendatud olema kõigi riskide vältimiseks.
- Kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, ärge kasutage seadet. Tagastage seadet *Nespresso Clubisse* või *Nespresso* autoriseetite esindajale.
- Kasutage ainult kaitsemaandatud pikendusjuhet, mille konduktori läbilõige on vähemalt 1,5 mm<sup>2</sup> või mis vastab sisendvoolule.
- Ohtude vältimiseks ärge pange seadet kuumale pinnale ega selle lähedale, nagu radiaatorid, pliidid, ahjud, gaasipõletid, lahtised leegid vms.
- Asetage seade alati horisontaalsele, stabiilsele ja ühetasasele pinnale. Seadme

alune pind peab olema kuumuse- ja vedelikukindel (vesi, kohv, katlakivieemaldaja vms).

- Seadet ei tohi asetada kappi, kui seda kasutatakse.
- Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja. Pistiku väljatõmbamisel hoidke kinni pistikust endast, mitte juhtmest, sest vastasel juhul võite juhet kahjustada.
- Enne seadme puhastamist tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda.
- Seadme lahtiühendamiseks vooluvõrgust lõpetage selle kasutamine ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.
- Ärge puudutage juhet märgade kättega!
- Ärge pange seadet ega ühtegi selle osa vette ega muusse vedelikku!
- Ärge peske seadet ega ühtegi selle osa nõudepesumasinas!

- Elekter võib veega kokkupuutel põhjustada surmava elektrilöögi.
- Ärge võtke seadet lahti. Seadme sees on ohtliku pinge all olevad osad!
- Ärge pange midagi läbi avade seadmesse. See võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi!
- Seadme tootja soovitamata tarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuse.

### **Olge seadme kasutamisel ettevaatlik**

- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta!
- Ärge kasutage seadet, kui see on saanud kahjustada, kukkunud maha või ei tööta korralikult. Tõmmake seadme pistik kohe seinapistikupesast välja. Kui seadet on vaja kontrollida, remontida või reguleerida, võtke ühendust *Nespresso Clubi* või *Nespresso* volitatud esindajaga.
- Kahjustunud seade võib

põhjustada elektrilöögi, põletushaavu ja tulekahju.

- Sulgege seadme hoob alati täielikult ning ärge tõstke seda seadme kasutamise ajal üles. See võib põhjustada põletushaavu.
- Ärge pange sõrmi kohvi väljalaskeava alla. Põletusoht!
- Ärge pange sõrmi kapslisahatliise ega kapslivõlli vastu. Vigastusoht!
- Kui lõiketerad kapslit ei augusta, võib vesi voolata ümber selle ja seadet kahjustada.
- Ärge kasutage vana, kahjustunud ega moondunud kapslit. Kui kapsel jääb sahtlisse kinni, lülitage enne mis tahes toimingute tegemist seade välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja. Helistage *Nespresso Clubi* või *Nespresso* volitatud esindajale.
- Täitke veepaak puhta külma joogiveega.
- Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada (näiteks puhkuse ajal), tühjendage veepaak.

- Kui te ei ole seadet nädalavahetusel või sarnase pikkusega aja jooksul kasutanud, vahetage paagis olev vesi välja.
- Ärge kasutage seadet ilma tilkumisaluse ja tilkumisvõreta. Nii väldite vedeliku sattumist seadet ümbritsevatele pindadele.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahusteid. Puhastage seadme välispinda niiske lapiga, millele on lisatud veidi õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Puhastage seadet ainult puhaste töövahenditega.
- Seadme lahtipakkimisel võtke see kilest välja ja visake ära.
- Seade on mõeldud kasutamiseks *Nespresso* kohvikapslitega, mida saate osta *Nespresso* Clubist või *Nespresso* volitatud edasimüüjalt.
- Kõik *Nespresso* seadmed läbivad range kontrolli. Juhuslikult valitud seadmete usaldusväärsust kontrollitakse praktilistes tingimustes. Seda näitavad

võimalikud jäägid seadme eelmisest kasutuskorrast.

- *Nespresso* jätab endale õiguse seda juhendit ilma etteteatamata muuta.

### **Katlakivi eemaldamine**

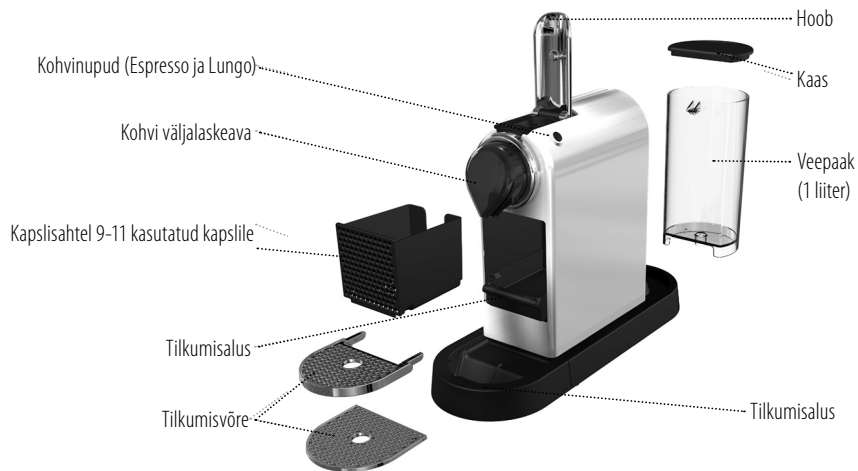
- *Nespresso* katlakivieemaldaja tagab nõuetekohasel kasutamisel seadme laitmatu töö kogu selle kasutusea jooksul ning nii saate maitsvat kohvi nautida juba esimesest kasutuskorrast alates.
- Kasutage katlakivieemaldajat vastavalt selle pakendil toodud juhiste või seadme kuvatud hoiatusteadetele.

**HOIDKE NEED JUHISED ALLES JA ANDKE KAASA, kui annate seadme kellelegi teisele.**

**PDF-vormingus kasutusjuhendi saate alla laadida aadressilt [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**



# SEADME OSAD



# SPETSIFIKATSIOON



CitiZ C112 / D112	
	13 cm  27.8 cm  37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W
<b>P</b>	Max. 19 Bar
	3.4 Kg
	1 L

# PAKENDI SISU



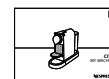
Kohvimasin



Nespresso kingitus



Brošüür "Tere tulemast Nespresso kasutajaks"

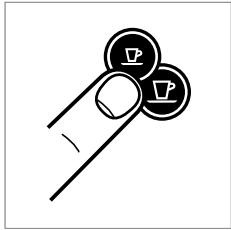


Kasutusjuhend

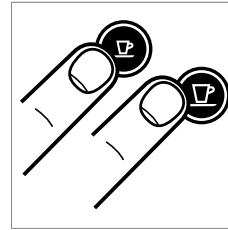


# ENERGIASÄÄSTUREŽIIM

Seadmel on energiasäästurežiim. Kui seadet üheksa minuti jooksul ei kasutata, läheb see automaatselt energiasäästurežiimi.

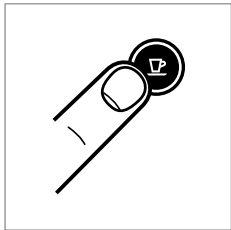


Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu Espresso või Lungo.

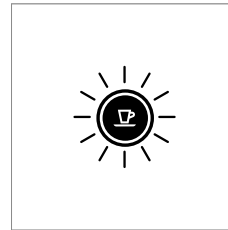


Seadme väljalülitamiseks enne automaatset energiasäästurežiimi vajutage üheaegselt nuppe Espresso ja Lungo.

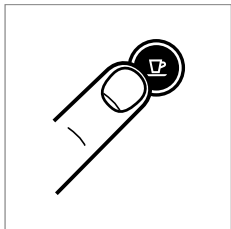
## Selle seadistuse muutmiseks:



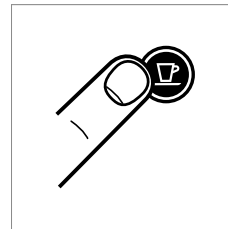
1. Vajutage väljalülitatud seadmel nuppu Espresso ja hoidke seda kolm sekundit all.



2. Espresso nupp hakkab vilkuma, näidates hetkel kehtivat seadistust.



3. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu Espresso: üks kord, kui soovite, et seade lülituks pärast üheksat minutit energiasäästurežiimi; veel üks kord, kui soovite, et seade lülituks pärast 30 minutit energiasäästurežiimi.

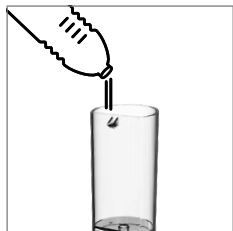


4. Energiasäästurežiimist väljumiseks hoidke nuppu Lungo kolm sekundit all.

# ESIMENE KASUTUSKORD VÕI JUHUL, KUI SEADET EI OLE PIKEMAT AEGA KASUTATUD

EE

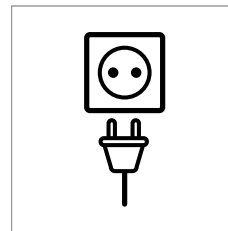
**⚠ TÄHELEPANU!** Eluohtliku elektrilöögi ja tulekahju vältimiseks lugege esmalt ettevaatusabinõusid.



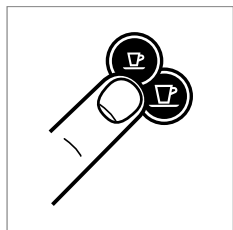
1. Loputage veepaaki ja täitke see puhta joogiveega.



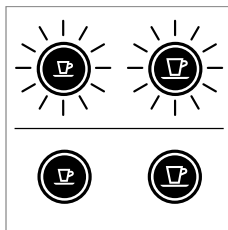
2. Pange kohvi väljalaskeava alla anum (vähemalt 1-liitrine).



3. Ühendage seade vooluvõrku.

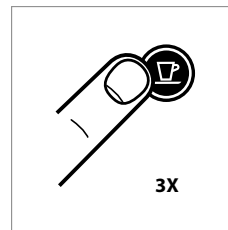


4. Vajutage nuppu Espresso või Lungo.



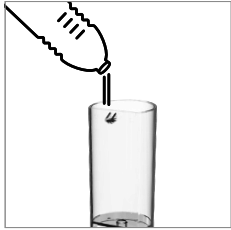
Tuled vilguvad: seade soojeneb (25 sekundit).

Tuled põleb püsivalt: seade on kasutusvalmis.

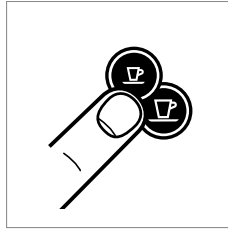


5. Vajutage seadme loputamiseks nuppu Lungo. Korrake seda toimingut kolm korda.

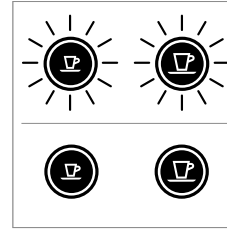
# ETTEVALMISTUSED KOHVI TEGEMISEKS



1. Loputage veepaak ja täitke puhta külma joogiveega.



2. Vajutage nuppu Espresso või Lungo.



Tuled vilguvad: seade soojeneb (25 sekundit).

Tuled põleb püsivalt: seade on kasutusvalmis.

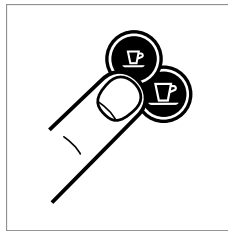


3. Tõstke hoob täielikult üles ja sisestage kapsel.

**⚠ TÄHELEPANU!** Ärge tõstke hooba üles kohvi valmistamise ajal. Seadme kahjustamise vältimiseks lugege ettevaatusabinõusid ja käituge vastavalt.  
**ℹ MÄRKUS:** seadme soojenemise ajal võite vajutada ükskõik kumba vilkuvat nuppu. Kui kohv on valmis, voolab see automaatselt tassi.



4. Sulgege hoob ja pange kohvi väljalaskeava alla tass.

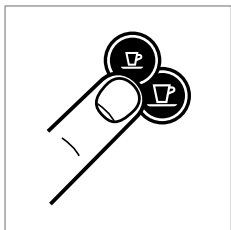


5. Vajutage kohvi valmistamise alustamiseks nuppu Espresso (40 ml) või Lungo (110 ml). Kohvi tegemine katkestatakse automaatselt. Kohvi väljavoolu katkestamiseks vajutage nuppu uuesti.



6. Eemaldage tass. Kapsli väljutamiseks kasutatud kapslite anumasse tõstke hoob üles ja sulgege see.

# VEEHULGA SEADISTAMINE



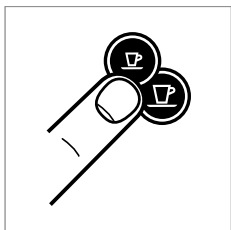
1. Lülitage seade sisse ja oodake, kui see on kasutusvalmis (tuled põlevad püsivalt).



2. Täitke veepaak puhta joogiveega ja sisestage kapsel.



3. Asetage kohvi väljalasketila alla tass.



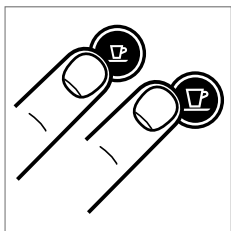
4. Vajutage ja hoidke nuppu Espresso või Lungo all.

5. Soovitud veehulga saavutamisel laske nupp lahti.

6. Veehulga tase on nüüd salvestatud.

# SÜSTEEMI TÜHJENDAMINE, KUI TE EI KAVATSE SEADET PIKEMAT AEGA KASUTADA, KÜLMA EEST KAITSMISEKS VÕI ENNE REMONTI

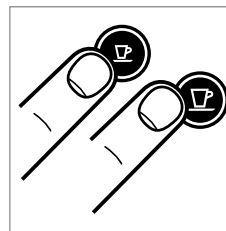
**MÄRKUS:** pärast tühjendusrežiimi blokeeritakse seade 10 minutiks.



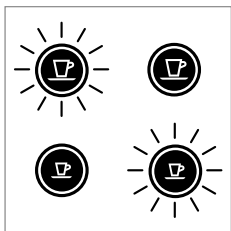
1. Tühjendusrežiimi sisenemiseks vajutage nuppe Espresso ja Lungo ning lülitage seade välja.



2. Eemaldage veepaak ja avage hoob.



3. Vajutage nupud Espresso ja Lungo kolmeks sekundiks alla.



Mõlemad LED-tuled vilguvad vaheldumisi.

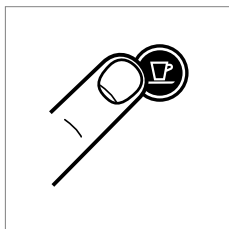


4. Sulgege hoob.

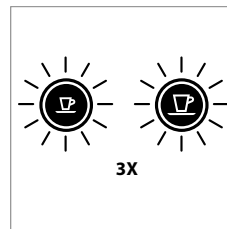
5. Seade lülitub automaatselt välja.

6. Tühjendage ja puhastage kasutatud kapslite anum ja tilkumisalus.

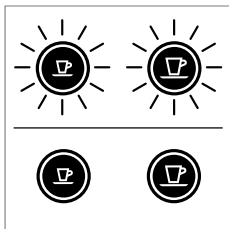
# LÄHTESTAMINE TEHASESEADISTUSELE



1. Vajutage väljalülitatud seadmel nuppu Lungo ja hoidke seda viis sekundit all.



2. LED-tuled vilguvad kiiresti kolm korda. See kinnitab, et seade on lähtestatud tehaseeadistusele.



3. LED-tuled vilguvad tavapäraselt, kuni seade soojeneb.

Tuled põlevad püsival: seade on kasutusvalmis.

## Tehaseeadistus

Espressotass: 40 ml

Lungo tass: 110 ml

Väljalülitumisrežiim: 9 min

# KATLAKIVI EEMALDAMINE

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

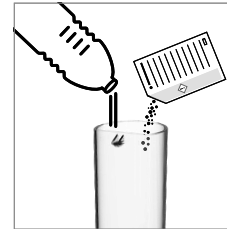
**MÄRKUS:** selleks kulub umbes 15 minutit.



1. Eemaldage kapsel ja sulgege hoob.



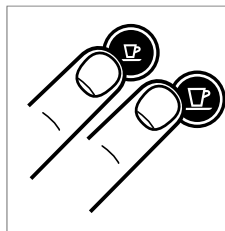
2. Tühjendage tilkumisalus ja kasutatud kapslite anum.



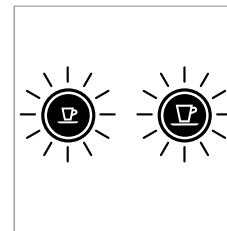
3. Täitke veepaak 0,5 liitri puhta joogiveega ning lisage 1 Nespresso vedela katlakivieemaldaja kotike.



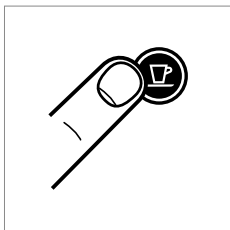
4. Pange kohvi väljalaskeava alla anum (vähemalt 1-liitrine).



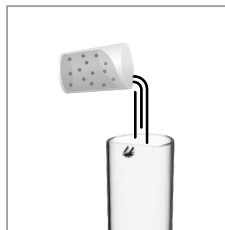
5. Katlakivi eemaldamise režiimi aktiveerimiseks vajutage sisselülitatud seadmel mõlemad nupud Espresso ja Lungo kolmeks sekundiks alla.



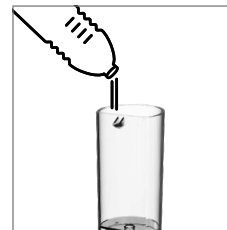
Mõlemad LED-tuled vilguvad.



6. Vajutage nuppu Lungo ja oodake, kuni veepaak on tühi.



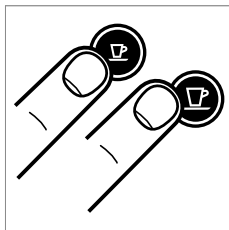
7. Täitke veepaak anumasse kogunenud kasutatud katlakivi eemaldamise lahusega ning korrake samme 4 ja 6.



8. Tühjendage ja loputage veepaak. Täitke paak puhta joogiveega.



9. Kui see on valmis, korrake samme 4 ja 6, et seadet loputada.



10. Katlakivi eemaldamise režiimist väljumiseks vajutage mõlemad nupud Espresso ja Lungo kolmeks sekundiks alla.

11. Seade on nüüd kasutamiseks valmis.

**⚠ TÄHELEPANU!** Katlakivi eemaldamise lahus võib olla kahjulik. Vältige selle sattumist silmadesse, nahale ja mööblile. Ärge kasutage muid tooteid kui *Nespresso* katlakivi eemaldamise komplekt, mida saate osta *Nespresso* Clubist. Nii väldite seadme kahjustamist. Alljärgnevas tabelis on toodud vee karedusel põhinev katlakivi eemaldamise sagedus, mida on vaja seadme nõuetekohase töö tagamiseks. Kui teil on seoses katlakivi eemaldamisega täiendavaid küsimusi, pöörduge *Nespresso* Clubi poole.

Vee karedus:			Katlakivi eemaldamine:		fH: (Prantsuse süsteem) dH: (Saksa süsteem) CaCO <sub>3</sub> : kaltsiumkarbonaat
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tassitäied (40 ml)		
36	20	360 mg/l	300		
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1 200		

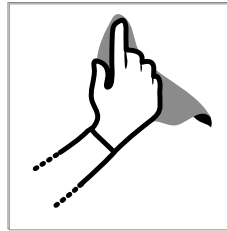
**⚠ HOIATUS!****Eluohhtliku elektrilöögi ja tulekahju oht!**

Ärge pange seadet ega ühtegi selle osa vette ega muusse vedelikku! Enne puhastamist tõmmake seadme pistik kindlasti seinapistikupe-sast välja.

Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahusteid.

Ärge kasutage teravaid esemeid, harju ega teravaid abrasiivseid aineid.

Ärge peske seadet nõudepesumasinas.



Puhastage kohvi väljalaskeava regulaarselt pehme niiske lapiga.



Hooldusseadme saab puhastamiseks eraldi osadeks lahti võtta.

## VEAOTSING

Märgutuled ei põle.	→ Kontrollige vooluvõrku, pistikut, pinget ja kaitset. Probleemide korral helistage <i>Nespresso Clubi</i> .
Seadmest ei tule kohvi ega vett.	→ Esimene kasutuskord: täitke veepaak sooja veega (kuni 55° C) ja loputage läbi. Järgige lk 47 toodud ohutusjuhiseid. → Veepaak on tühi. Täitke paak veega. → Vajadusel eemaldage katlakivi. Vt "Katlakivi eemaldamine".
Kohv voolab väga aeglaselt.	→ Kohvi voolamise kiirus sõltub kasutatava kohvipulbri liigist. → Vajadusel eemaldage katlakivi. Vt "Katlakivi eemaldamine".
Kohv ei ole piisavalt kuum.	→ Eelsoojendage tass. → Vajadusel eemaldage katlakivi.
Kapsli piirkonnast lekib vett (vesi kapslite anumast).	→ Paigaldage kapsel õigesti. Lekete korral helistage <i>Nespresso Clubi</i> .
Tuled vilguvad korrapäraselt.	→ Viige seade remonti - Võtke ühendust <i>Nespresso Clubiga</i> .
Seadmest ei tule kohvi, ainult vett (kapsel on paigaldatud).	→ Probleemide korral helistage <i>Nespresso Clubi</i> .

# VÕTKE ÜHENDUST *NESPRESSO* CLUBIGA

---

Vajate lisateavet? Teil on seadmega probleeme? Soovite lihtsalt nõu küsida? Helistage *Nespresso* Clubi või lähimale *Nespresso* volitatud esindajale. Lähima *Nespresso* Clubi või *Nespresso* volitatud esindaja kontaktandmed leiате seadme pakendis olevast brošüürist “Tere tulemast *Nespresso* kasutajaks” või aadressilt [nespresso.com](http://nespresso.com)

## KASUTUSELT KÕRVALDAMINE JA KESKKONNAKAITSE

---

Seade vastab Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EÜ.

Pakkematerjalid ja seade sisaldavad ümbertöödeldavaid materjale, mida saab taaskasutada või ümbertöödelda. Viige seadme osad vastavatesse konteineritesse.

Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest. Täpsemat teavet *Nespresso* jätkusuutlikkuse strateegia kohta saate aadressilt [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## GARANTII

---

*Nespresso* annab sellele tootele kaheaastase garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes. Garantiiperiood algab ostukuupäevast ning garantiijuhtumi korral tuleb *Nespresso*le esitada osukuupäevaga originaalostudokument. Garantiiajal remondib *Nespresso* seadme tasuta või vahetab selle välja (omal äranägemisel). Seadme väljavahetamise või tasuta remontimise õigus kehtib ainult originaalgarantiiaja või kuue kuu jooksul, olenevalt sellest, kumb on pikem. See piiratud garantii ei kehti juhul, kui seadme kahjustused tulenevad hooletusest, õnnetusest, väärkasutusest või mõnest muust põhjusest, mis ei ole *Nespresso* kontrolli all, sealhulgas, kuid mitte ainult: tavapärase kulumine, juhiste eiramisest tulenev hooletus või rike, sobimatu või ebapiisav hooldus, kaltsiumijäägid või katlakivi, ühendamine sobimatusse vooluvõrku, toote volitamata ümberseadistamine või remontimine, kasutamine kommertseesmärgil, tulekahju, välgutabamus, üleujutus või muud sarnased põhjused. See garantii kehtib ainult riigis, millest toode osteti või muudes sarnastes riikides, kus *Nespresso* müüb sama mudelit täpselt sama tehnilise spetsifikatsiooniga. Väljaspool osturiiki on garantiiteenus piiratud vastava riigi garantiitingimustega. Kui remondi- või asenduskulud ei kuulu garantii alla, teavitab *Nespresso* sellest seadme omanikku ja omanik tasub kulud. See piiratud garantii on täies ulatuses *Nespresso* vastutusala. Väljaarvatud seadusega ettenähtud ulatuses, ei välista, piira ega muuda selle piiratud garantii tingimused seadme müügi suhtes kehtivaid seadusi, vaid täiendavad neid. Kui teile tundub, et seade on defektne, võtke ühendust *Nespresso*ga. Kontaktandmed leiате aadressilt [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)



CitiZ C112 / D112  
by *Nespresso*

